

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
تقرير مجلس الإدارة  
والقوائم المالية الموحدة  
٣١ ديسمبر ٢٠١٦

هاتف: +٩٧٢ ١٧٥٢ ٥٤٥٥  
فاكس: +٩٧٢ ١٧٥٣ ٥٤٠٥  
manama@bh.ey.com  
ey.com/mena  
سجل تجاري رقم -٢٩٩٧٧ / ٦٧٠٠

إرنست و يونغ  
صندوق بريد ١٤٠  
طابق ١٠، البرج الشرقي  
مركز البحرين التجاري العالمي  
البنامة، مملكة البحرين



## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب.

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة الرأي

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة")، والتي تتكون من القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، والقوائم الموحدة للدخل والدخل الشامل الأخر والتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة، المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية.

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

### أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسئولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسئوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الموحدة الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن المجموعة وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين الصادر عن مجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولي للمحاسبين، وقد استوفينا مسئولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملزمة لتوفير أساساً لرأينا.

### أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي وفقاً لاجتهادنا المهني كانت الأكثر جوهرية خلال تدقيق القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. لقد تم دراسة هذه الأمور ضمن نطاق تدقيق القوائم المالية الموحدة ككل، وذلك لإبداء رأينا حول هذه القوائم، ولا نبدي رأياً منفصلاً حول هذه الأمور. بالنسبة لكل أمر من الأمور الموضحة أدناه، تم تقديم تفاصيل عن كيفية معالجة هذه الأمور في عملية التدقيق في ذلك السياق.

لقد استوفينا مسئولياتنا المذكورة في بند مسئوليات مدققي الحسابات والمتعلقة بتدقيق القوائم المالية الموحدة، بالإضافة لكافة الأمور المتعلقة بذلك. بناءً عليه، فإن تدقيقنا يشمل تنفيذ الإجراءات التي تم تصميمها للاستجابة لتقييمنا لمخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة. إن نتائج إجراءات التدقيق التي قمنا بها، بما في ذلك الإجراءات المتعلقة بمعالجة الأمور المشار إليها أدناه، توفر أساساً لرأينا حول تدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب. (تتمة)

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

#### أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

١ تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة والاضمحلال ذو الصلة راجع الإيضاحين ٣ و ٥ حول القوائم المالية الموحدة	
الكيفية التي تم بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق	أمور التدقيق الرئيسية
<p>تشمل إجراءاتنا من بين الأمور الأخرى، تقييم مدى ملائمة منهجيات التقييم التي تضمنت على صافي قيمة الموجود ومضاعفات السوق ومنهجيات التقييم الأخرى ومقارنة المدخلات المستخدمة لتقدير الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة مع بيانات مستقلة متوفرة للتأكد من التقييم على أساس العينة.</p> <p>كما قمنا بتقييم تقدير الاضمحلال المحدد من قبل الإدارة لاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال تلك الاستثمارات. كما قمنا بالتحقق من عملية احتساب خسائر الاضمحلال لتقييم ما إذا كانت خسائر اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع تم تحديدها بشكل معقول وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.</p>	<p>تمتلك المجموعة استثمارات متاحة للبيع غير مسعرة بإجمالي ٢,٨٢٨,١٢٤ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. يتم قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة التي يتم تحديدها استناداً إلى مدخلات لا يمكن ملاحظتها. تقييم الاستثمارات غير المسعرة هي ذاتية حيث تستخدم عملية التقييم مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة في سوق النشطة. تحدد المجموعة القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة باستخدام مؤشرات أسعار العروض المقدمة من قبل مدراء الصندوق أو أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية أو القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة بما في ذلك استخدام صافي قيمة الموجود ومضاعفات السوق ومنهجيات التقييم الأخرى المناسبة.</p> <p>وبالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة أيضاً بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع على أساس فردي في نهاية السنة.</p> <p>ونظراً لطبيعة الذاتية المحيطة بعملية التقييم وتقييم اضمحلال الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة، فقد قمنا بتحديد أن هذا الأمر يعد من أمور التدقيق الرئيسية لعملية تدقيقنا.</p>

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة تراكو ش.م.ب. (تتمة)

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة) أمور التدقيق الرئيسية (تتمة)

٢ مخصص مخزون البطيء الحركة والمتقادم راجع الإيضاحين ٣ و ١٣ حول القوائم المالية الموحدة	
أمور التدقيق الرئيسية	الكيفية التي تم بها معالجة أمور التدقيق الرئيسية في عملية التدقيق
تستورد وتبيع المجموعة المواد الغذائية والمنتجات الأخرى ذات أعمار وفترة انتهاء صلاحية قصيرة. لدى المجموعة إجمالي مخزون بقيمة ٩,٤٣٤,٤٤٦ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.	تتضمن إجراءات التدقيق التي قمنا بها، من بين الأمور الأخرى، مراقبة الجرد الفعلي في المواقع الرئيسية للتأكد من حالة المخزون، وإجراء فحص لعينة من المواد لتقييم أساس التكلفة وصافي القيمة المتوقع تحقيقها من المخزون وتقييم مدى كفاية المخصص للمخزون البطيء الحركة والمتقادم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. كما قمنا بمراجعة ميزانية السنة القادمة من أجل الحصول على فهم بشأن الطلب على المخزون، تواريخ انتهاء صلاحية المنتج، وخطة استبعاد المخزون ذو تواريخ انتهاء صلاحية قريبة.
يعد هذا المجال هاماً لعملية التدقيق حيث يتطلب اجتهاداً جوهرياً في تقييم المستوى المناسب للمخصص المتعلق بالمواد التي قد تكون بطيئة الحركة و/ أو متقادمة. قد تتضمن تلك الاجتهادات على توقعات الإدارة بالطلب على المخزون، تواريخ انتهاء صلاحية المنتج، وخطة استبعاد مخزون ذو تواريخ انتهاء صلاحية قريبة.	

### المعلومات الأخرى الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٦

تتكون المعلومات الأخرى من المعلومات الواردة في التقرير السنوي للمجموعة لسنة ٢٠١٦، بخلاف القوائم المالية الموحدة وتقرير مدققي الحسابات. إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن المعلومات الأخرى. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير على تقرير مجلس الإدارة والذي يمثل جزءاً من التقرير السنوي، ومن المتوقع توفير البنود المتبقية من التقرير السنوي بعد ذلك التاريخ.

إن رأينا حول القوائم المالية الموحدة لا يشمل المعلومات الأخرى وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بتدقيق القوائم المالية الموحدة، تكمن مسؤليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه عندما تصبح متاحة، وعند القيام بذلك، نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى تتعارض جوهرياً مع القوائم المالية الموحدة أو من معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال عملية التدقيق أو يبدو أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة. وإذا ما استنتجنا، بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى التي حصلنا عليها، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة، فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن تلك الحقيقة. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.



## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

#### مسئوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة هو المسئول عن إعداد القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية الموحدة، يكون مجلس الإدارة مسئول عن تقييم قدرة المجموعة على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية واستخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية الموحدة، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية المجموعة أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

#### مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وإصدار تقرير تدقيق يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، نمارس الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء الرأي. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة، وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

### تقرير حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

#### مسئوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية الموحدة (تتمة)

- التوصل الى نتيجة حول ملائمة استخدام مجلس الادارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، وفيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهريّة حول قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلى الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية الموحدة أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق. ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار المجموعة في أعمالها كمنشأة مستمرة.

- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية الموحدة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها، وفيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.

- الحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة فيما يتعلق بالمعلومات المالية عن الشركات أو الأنشطة التجارية ضمن نطاق المجموعة لإبداء الرأي حول القوائم المالية الموحدة. إننا مسؤلون عن التوجيه والإشراف وإنجاز عملية التدقيق للمجموعة. ونحن مسؤلون عن رأينا حول التدقيق.

إننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.

كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلع على جميع العلاقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.

من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق ما لم تمنع القوانين أو الأنظمة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً، والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي مجموعة ترافكو ش.م.ب. (تتمة)

### تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى نفيد بأن:

#### (أ) وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني:

- ١) فإن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛
  - ٢) وأن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة؛
  - ٣) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات الأخرى التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛ و
- (ب) لم يرد إلى علمنا خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ وقوع أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي (الأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها، وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد.

الشريك المسنول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير لمدققي الحسابات المستقلين هو السيد نادر رحيمي.

*دارسنت و هوفنغ*

سجل قيد الشريك رقم ١١٥

٢٠ فبراير ٢٠١٧

المنامة، مملكة البحرين

مجموعة تراكفو ش.م.ب.  
القائمة الموحدة للدخل  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	ايضاح	
دينار بحريني	دينار بحريني		
٤١,٠٦١,٤٨٧	٤١,٢٠٨,٢٠٦		مبيعات
(٣٢,٩٠٦,٣٣٦)	(٣٢,٣٦٢,٦٩١)		تكلفة المبيعات
٨,١٥٥,١٥١	٨,٨٤٥,٥١٥		إجمالي الربح
٥٢٢,٨٤٥	٦٢٠,٦١٥		دخل التخزين
١٢١,٦٦٧	١٨٧,٣١٣	٥	دخل تشغيلي آخر
(٣,٣٧٤,٦٢٠)	(٣,٤٧٥,٥٧٧)	٧	تكاليف الموظفين
(١,٨٤٤,١٤٠)	(٢,٠٩٧,٩٤٤)		مصروفات البيع والتوزيع
(١,١٥٢,٧٢٨)	(١,٢٢٦,٤٦٠)		مصروفات عامة وإدارية
(٣٦٦,٢٠٤)	(٣٨٥,٠٤٨)	٩	استهلاك
(٣٩٣,٢٠٧)	(٤١٦,٣٤٤)		تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
١,٦٦٨,٧٦٤	٢,٠٥٢,٠٧٠		الربح التشغيلي من العمليات المستمرة
٦٦٣,٠١٤	٨٩٥,٢٠٥	٦	صافي دخل الاستثمار
(٢٨٤,٠٠٧)	(٢٣٢,٧٣٦)	٧	تكاليف التمويل
٢٦٧,٠٥٣	(١٣١,٧٣٦)	١٠	حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة
(٤١,٣٠٠)	١٢,٩٤٢		مكاسب (خسائر) صرف العملات - صافي
٢,٢٧٣,٥٢٤	٢,٥٩٥,٧٤٥		ربح المجموعة قبل اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
(٢٠٠,٢١٣)	(٢١١,٩٣٧)	١١	اضمحلال استثمارات متاحة للبيع
٢,٠٧٣,٣١١	٢,٣٨٣,٨٠٨	٧	ربح المجموعة للسنة
(٣٥٥,٦٨٥)	(٦٤٥,٥٤١)		منها الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
١,٧١٧,٦٢٦	١,٧٣٨,٢٦٧		الربح للسنة العائد إلى حاملي أسهم تراكفو
٢٢	٢٣	٨	التصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالفلس)

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	ايضاح
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٠٧٣,٣١١	٢,٣٨٣,٨٠٨	ربح المجموعة للسنة
<b>(الخسارة) الدخل الشامل الآخر</b>		
(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر الذي سيعاد تصنيفه للقائمة الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة:		
(١٢٨,٤٦١)	(٣٧٩,٧١٩)	مكسب محقق متضمن في القائمة الموحدة للدخل عند استبعاد استثمارات متاحة للبيع (صافي)
٤١٨,٧٦٠	(١٣٧,٤٠٥)	١١ تغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع (صافي)
(٥,٦٦٠)	(٢٥,٨٨٦)	١٠ تغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع للشركات الزميلة
٣,٨٨٤	(٣٦,٢٨٣)	فروق الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الأجنبية
<b>(الخسارة) الدخل الشامل الآخر الذي سيعاد تصنيفه للقائمة الموحدة للدخل في الفترات اللاحقة</b>		
٢٨٨,٥٢٣	(٥٧٩,٢٩٣)	
٢,٣٦١,٨٣٤	١,٨٠٤,٥١٥	مجموع الدخل الشامل للمجموعة للسنة
(٣٥٧,٥٨٨)	(٦٢٧,٧٦٢)	منها مجموع الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٢,٠٠٤,٢٤٦	١,١٧٦,٧٥٣	مجموع الدخل الشامل للسنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو

  
يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

  
إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة



مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
القائمة الموحدة للمركز المالي  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	إيضاح	الموجودات
دينار بحريني	دينار بحريني		
٨,٧١٢,٦٦٧	٨,٤٨٦,٠٨٤	٩	موجودات غير متداولة
٢,٣٦١,٤٥٣	١,٩٨٠,٨٦٠	١٠	عقارات وآلات ومعدات
٩,٨٥٥,٤٤٨	٩,٤٨٤,٦٩٩	١١	استثمار في شركة زميلة
			استثمارات متاحة للبيع
٢٠,٩٢٩,٥٦٨	١٩,٩٥١,٦٤٣		
٧,٧١٠,٨٩٣	٨,٨٤٨,٨١٢	١٣	موجودات متداولة
٨,٩٨١,٨١٤	٨,٥٨٨,٩٤١	١٤	مخزون
٦٣٧,٣٤٥	٩٥٨,٣٦٢	١٥	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
			أرصدة لدى بنوك وبنقد
١٧,٣٣٠,٠٥٢	١٨,٣٩٦,١١٥		
٣٨,٢٥٩,٦٢٠	٣٨,٣٤٧,٧٥٨		مجموع الموجودات
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥	١٦	حقوق الملكية والمطلوبات
(٧٩١,٤٧٥)	(٨٣٤,٠٠٨)	١٧	حقوق الملكية
٣,٣٨٦,٥٠٢	٣,٣٨٦,٥٠٢	١٨	رأس المال
٣,٢٥٧,٠٦٤	٣,٤٣٢,٥٤٩	١٩	أسهم خزينة
١,٢١٥,٠٠٠	١,٢٦٥,٠٠٠	٢٠	علاوة إصدار أسهم
٥,٥٥٠,٠٢٤	٤,٩٨٨,٥١٠	٢١	إحتياطي قانوني
١,٨٩٥,٨٤٨	٢,٠٣٨,٣٠٧	٢٢	إحتياطي علم
١٤١,٠٧٤	٢٠١,٨١٩	٢٣	تغيرات متراكمة في التقييم العادلة
١,٢٨٥,٥١٠	١,٣٥٩,٥٩٤	٢٤	أرباح مبقاة - قليلة للتوزيع
			أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع
			توزيعات مقترحة
٢٤,٠٠٧,٠٥٢	٢٣,٩٠٥,٧٦٢		الحقوق العائدة إلى حاملي أسهم الشركة الأم
١,٥٧٥,٩٤٨	٢,٠٠٢,٢٥٨	٢٩	حقوق غير مسيطرة
٢٥,٥٨٣,٠٠٠	٢٥,٩٠٨,٠٢٠		مجموع حقوق الملكية
١,٠٧٨,٧٤٥	١,٢١٦,٣٦٥	٢٥	مطلوبات غير متداولة
٦٢٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠	٢٦	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٦١٦,٤٥٠	٢٢٩,١٨٨	٢٤	قروض من حقوق غير مسيطرة
			قروض لأجل
٢,٣٢٢,١٩٥	١,٩٤٢,٥٥٣		
٥,٤٤١,٢٨٥	٥,٩٢٧,٣٧١	٢٧	مطلوبات متداولة
٢,٩٢٧,٤٢٦	٣,٠٦٩,٨٤٤	٢٨	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
١,١٢٢,٧٤١	١,١١٢,٧٠٦	١٥	قروض استيراد
٨٦٢,٩٧٣	٣٨٧,٢٦٤	٢٤	سحوبات على المكتشف من البنك
			قروض لأجل
١٠,٣٥٤,٤٢٥	١٠,٤٩٧,١٨٥		
١٢,٦٧٦,٦٢٠	١٢,٤٣٩,٧٣٨		مجموع المطلوبات
٣٨,٢٥٩,٦٢٠	٣٨,٣٤٧,٧٥٨		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

يوسف صالح عبدالله الصالح  
نائب رئيس مجلس الإدارة

إبراهيم محمد علي زينل  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

## مجموعة ترافكو ش.م.ب.

## القائمة الموحدة للتدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٢٠١٥	٢٠١٦	ايضاح
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٠٧٣,٣١١	٢,٣٨٣,٨٠٨	
١,٠٤١,٧٩٣	٩٩٨,١٢٥	٩
(١٩,٥١١)	(٣٤,٠٩٦)	٧
٢٨٤,٠٠٧	٢٣٢,٧٣٦	٧
(٦٦٣,٠١٤)	(٨٩٥,٢٠٥)	٦
(٢٦٧,٠٥٣)	١٣١,٧٣٦	١٠
٢٠٠,٢١٣	٢١١,٩٣٧	١١
٧٦,٠٠٤	٤١,٩٣٧	١٣
٩٢,٣٢٦	١٣٢,٥٧٧	١٤
١٦٢,٤٨٠	١٧١,٠٣٩	٢٥
٢,٩٨٠,٥٥٦	٣,٣٧٤,٥٩٤	
١,٤٠٨,٠٥٣	(١,١٧٩,٨٥٦)	
(١٠٦,٦٣٧)	٢٦٠,٢٩٦	
٦٣٥,٣٥٦	٥٦٠,٥٢٧	
٤,٩١٧,٣٢٨	٣,٠١٥,٥٦١	
(١٠٠,٠٠٠)	(١٠٧,٦٢٥)	٢٥
(٨٥,٤٩٤)	(٣٣,٤١٩)	
٤,٧٣١,٨٣٤	٢,٨٧٤,٥١٧	
(٢٨٩,٧٩٥)	(٧٩٦,٣٤٠)	٩
٦٢,٤٤٦	٥٨,٨٩٤	
(١٧٢,٣٤٥)	(٦٥٩,٣٥٧)	١١
٢٢١,٥٣٦	٦٥٧,٤٩٠	
١٢,٧٥٩	-	١١
١٨٤,٤٧٧	٢٢٢,٩٧١	١٠
٥٠٥,٢٩٢	٥٣٨,٧٦٠	
٥٢٤,٣٧٠	٢٢,٤١٨	
(١,٢٥٥,٦٨٢)	(١,٢٠٢,٥٦٦)	
٧٥,٠٠٠	-	
(٧٨٢,٣١٨)	(٨٦٢,٩٧١)	
(٢,٧٥٣,٧٣٣)	١٤٢,٤١٨	
-	(١٣٠,٠٠٠)	
-	(٢٠١,٤٥٢)	
(٢٩١,٠٠٦)	(٢٣٢,٤٩٦)	
(٢٢٦,٦٥٤)	(٤٢,٥٣٣)	
(٤,٥٥٩,٣٩٣)	(٢,٥٢٩,٦٠٠)	
٦٩٦,٨١١	٣٦٧,٣٣٥	
٣,٨٨٤	(٣٦,٢٨٣)	
(١,١٨٦,٠٩١)	(٤٨٥,٣٩٦)	
(٤٨٥,٣٩٦)	(١٥٤,٣٤٤)	١٥

## الأنشطة التشغيلية

ربح المجموعة للسنة

تعديلات للبيود التالية:

استهلاك

مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات

تكاليف التمويل

صافي دخل الاستثمار

حصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة

اضمحلال استثمارات متاحة للبيع

مخصص مخزون بطيء الحركة ومتقادم

مخصص اضمحلال الذمم التجارية المدينة

مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

الربح التشغيلي قبل التغييرات في رأس المال العامل

تغييرات في رأس المال العامل:

مخزون

ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

نقد ناتج من التشغيل

مكافأة مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة

مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين

صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية

## الأنشطة الاستثمارية

شراء عقارات وآلات ومعدات

متحصلات من استبعاد عقارات وآلات ومعدات

شراء استثمارات متاحة للبيع

متحصلات من استبعاد استثمارات متاحة للبيع

رأسمال مسترد من استثمارات متاحة للبيع

أرباح أسهم مستلمة من شركة زميلة

أرباح أسهم مستلمة

صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية

## الأنشطة التمويلية

أرباح أسهم مدفوعة

قروض لأجل مكتسبة

سداد قروض لأجل

صافي تغييرات في قروض الاستيراد

سداد قروض من حقوق غير مسيطرة

أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة

تكاليف التمويل المدفوعة

شراء أسهم خزانة

صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية

## صافي الزيادة في النقد وما في حكمه

صافي فروق صرف العملات الأجنبية

النقد وما في حكمه في ١ يناير

النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

## معاملات غير نقدية

- تم خصم أرباح الأسهم التي لم يطالب بها بعد والمتعلقة بالسنوات السابقة والبالغة ٣٢,٩٤٤ دينار بحريني (٢٠١٥: ٨٣,٥٨٥ دينار بحريني) من التغيير في الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى أعلاه.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.

مجموعة تراكفو ش.م.ب.

القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

		العائد إلى حياطي أسهم الشركة الأم											
		الإحتياطيات					تغيرات						
مجموع حقوق الملكية	حقوق غير مسيطرة	مجموع حقوق ملكية حياطي	مجموع الإحتياطيات	مجموع الإحتياطيات	مجموع الإحتياطيات	أرباح متبقية	أرباح متبقية	أرباح متبقية	أرباح متبقية	أرباح متبقية	أرباح متبقية		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٢٥,٥٨٣,٠٠٠	١,٥٧٥,٩٤٨	٢٤,٠٠٧,٠٥٢	١٣,٢٤٤,٥٢٠	١,٢٨٥,٥١٠	١٤١,٠٧٤	١,٨٩٥,٨٤٨	٥,٥٥٠,٢٤٤	١,٢١٥,٠٠٠	٣,٢٥٧,٠٦٤	٣,٢٨٦,٥٠٢	(٧٩١,٤٧٥)	٨,٠٦٧,٥٠٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦
٢,٣٨٣,٨٠٨	٦٤٥,٥٤١	١,٧٣٨,٢٦٧	١,٧٣٨,٢٦٧	-	-	١,٧٣٨,٢٦٧	-	-	-	-	-	-	الربح للسنة - ٢٠١٦
(٥٧٩,٢٩٣)	(١٧,٧٧٩)	(٥٦١,٥١٤)	(٥٦١,٥١٤)	-	(٥٦١,٥١٤)	-	(٥٦١,٥١٤)	-	-	-	-	-	خسارة شاملة أخرى
١,٨٠٤,٥١٥	٦٢٧,٧٦٢	١,١٧٦,٧٥٣	١,١٧٦,٧٥٣	-	-	١,٧٣٨,٢٦٧	(٥٦١,٥١٤)	-	-	-	-	-	مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للسنة
(١,٢٢٥,٥١٠)	-	(١,٢٢٥,٥١٠)	(١,٢٢٥,٥١٠)	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	-	-	-	توزيعات لسنة ٢٠١٥:
-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	إحتياطي عام - ٢٠١٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم منفوعة - ٢٠١٥
(٤٢,٥٣٣)	-	(٤٢,٥٣٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٢,٥٣٣)	-	توزيعات مقترحة لسنة ٢٠١٦:
-	-	-	-	٥٠,٠٠٠	-	(٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	إحتياطي عام - ٢٠١٦
-	-	-	-	١,٣٠٩,٥٩٤	-	(١,٣٠٩,٥٩٤)	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم موصى بتوزيعها - ٢٠١٦
(٤٢,٥٣٣)	-	(٤٢,٥٣٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤٢,٥٣٣)	-	شراء أسهم خزائنة
(٢٠١,٤٥٢)	(٢٠١,٤٥٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
-	-	-	-	-	-	(١٧٥,٤٧٧)	-	-	١٧٥,٤٧٧	-	-	-	محول إلى الإحتياطي التقني
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	محول من قبل شركة تابعة
-	-	-	-	-	٦٠,٧٣٧	(٦٠,٧٣٧)	-	-	-	-	-	-	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٢٥,٩٠٨,٠٢٠	٢,٠٠٢,٢٥٨	٢٣,٩٠٥,٧٦٢	١٣,٢٨٥,٧٦٣	١,٣٥٩,٥٤٤	٢٠,١٨١	٢,٠٣٨,٣٠٧	٤,٩٨٨,٥١٠	١,٢٦٥,٠٠٠	٣,٤٢٢,٥٤١	٣,٢٨٦,٥٠٢	(٨٢٤,٠٠٨)	٨,٠٢٧,٥٠٥	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٥ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.





## ١ معلومات عن الشركة

مجموعة ترافكو ش.م.ب. ("الشركة" أو "ترافكو" أو "الشركة الأم") هي شركة مساهمة عامة وأسهمها متداولة علناً في بورصة البحرين وقد تأسست الشركة في مملكة البحرين وفقاً للمرسوم الأميري رقم ١٠ الصادر في نوفمبر ١٩٧٧. كما إن الشركة أيضاً مسجلة في مملكة البحرين وفقاً لقانون الشركات التجارية البحريني، وتعمل تحت سجل تجاري رقم ٨٥٠٠. إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة مسجل تحت صندوق بريد ٢٠٢٠٢، المنامة، مملكة البحرين. أنشطة الشركة الأساسية هي المتاجرة في المواد الغذائية المختلفة.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٢٠ فبراير ٢٠١٧.

تتكون المجموعة من الشركة وشركاتها التابعة والزميلة التالية:

العلاقة / الاسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية		نهاية السنة	النشاط الأساسي
		٢٠١٥	٢٠١٦		
<b>الشركات التابعة</b>					
شركة البحرين لتعبئة المياه والمرطبات ش.ش.و.	مملكة البحرين	١٠٠%	١٠٠%	٣١ ديسمبر	إنتاج وتعبئة وتسويق مياه الشرب والمرطبات.
شركة البحرين للفواكه الطازجة ش.ش.و.	مملكة البحرين	١٠٠%	١٠٠%	٣١ ديسمبر	التجارة في جميع أنواع الفواكه والخضراوات الطازجة.
أسواق مترو ش.ش.و.	مملكة البحرين	١٠٠%	١٠٠%	٣١ ديسمبر	التجارة في المواد الغذائية والمرطبات.
شركة ترافكو اللوجستية ش.ش.و.	مملكة البحرين	١٠٠%	١٠٠%	٣١ ديسمبر	تقديم خدمات التخزين وخدمات النقل والإمداد.
شركة أوال للألبان ذ.م.م.	مملكة البحرين	٥١%	٥١%	٣٠ سبتمبر	إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.
الشركة الكويتية البحرينية للألبان ذ.م.م.	دولة الكويت	٥٠%	٥٠%	٣٠ سبتمبر	تسويق وتموين الحليب والعصائر والمنتجات المرتبطة بها.
<b>الشركات الزميلة</b>					
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفل)	مملكة البحرين	٣٦,٢٦%	٣٦,٢٦%	٣١ ديسمبر	تصدير وبيع المواشي واللحوم الطازجة.
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	دولة قطر	٥٠%	٥٠%	٣١ ديسمبر	قيد التصفية.

\* الملكية الفعلية. مملوكة من قبل شركة أوال للألبان ذ.م.م.

تمارس المجموعة بشكل أساسي أنشطتها في مملكة البحرين وبشكل جزئي في دولتي الكويت وقطر.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة

### أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات المتاحة للبيع التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

أعدت القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات الشركة وعملة عرض المجموعة.

### بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين.

### أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للشركة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات على أو حقوق في عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مقدار عوائدها.

بشكل عام، هناك افتراض بأن أغلبية حقوق التصويت ينتج عنها السيطرة. لدعم هذا الافتراض، وعندما يكون لدى المجموعة حقوق أقل من أغلبية حقوق التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كان لديها سيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من العناصر الثلاث للسيطرة. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة على السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة السيطرة على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في القوائم المالية الموحدة من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف السيطرة على الشركة التابعة.

ينسب الربح أو الخسارة وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو إن النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أينما استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في القوائم المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم استبعاد جميع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات البنينة بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغيير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة، كعمالة أسهم حقوق.

إذا فقدت المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، فإنها تقوم باستبعاد الموجودات (متضمنة الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة والحقوق غير المسيطرة والبنود الأخرى لحقوق الملكية في حين يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة في القائمة الموحدة للدخل. يتم إثبات أي استثمار محتفظ به بالقيمة العادلة.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٦

إن السياسات المحاسبية المسجلة والمتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، باستثناء بعض المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة التي أدخلت على المعايير والتفسيرات المطبقة من قبل المجموعة كما في ١ يناير ٢٠١٦. لم تقم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر. إن طبيعة وتأثير كل معيار أو تعديل جديد هي موضحة أدناه:

## التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ المتعلق بالإفصاح التمهيدي

توضح التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١ المتعلق بعرض القوائم المالية، بدلاً من التغيير الجوهري، المتطلبات القائمة في معيار المحاسبة الدولي رقم ١. توضح التعديلات:

- المتطلبات الجوهرية في معيار المحاسبة الدولي رقم ١؛
- أن تكون لدى المنشآت المرونة فيما يتعلق بالترتيب الذي يتم فيه تقديم الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة؛
- قد تكون البنود المحددة في القوائم الموحدة للمركز المالي والدخل الشامل والقائمة الموحدة المركز المالي مصنفة؛ و
- يجب عرض حصة الدخل الشامل الآخر من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة المحتسبة باستخدام طريقة حقوق الملكية بصورة إجمالية كبنود منفرد، وتصنف بين تلك البنود التي سوف يتم أو لن يتم لاحقاً إعادة تصنيفها إلى القائمة الموحدة للدخل الشامل.

وعلاوة على ذلك، فإن التعديلات توضح المتطلبات التي تنطبق عندما يتم عرض المجاميع الفرعية الإضافية في القوائم الموحدة للمركز المالي والدخل الشامل. إن التعديلات إلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٦. هذه التعديلات ليس لها تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨ (المعدل): المتعلق بتوضيح الطرق المقبولة للاستهلاك والإطفاء توضح التعديلات المبدأ في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ المتعلق بالعقارات والآلات والمعدات ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨ المتعلق بالموجودات غير المملوسة بأن الإيرادات تعكس نمطاً من المنافع الاقتصادية الناتجة عن العمليات التشغيلية (والتي تعد الموجودات جزءاً منها) بدلاً من المنافع الاقتصادية التي يتم استهلاكها من خلال استخدام الموجودات. ونتيجة لذلك، لا يمكن استخدام الأسلوب القائم على الإيراد لاستهلاك العقارات والآلات والمعدات، ويمكن استخدامه فقط في حالات محدودة جداً لإطفاء الموجودات غير المملوسة. سيتم تطبيق هذه التعديلات بأثر رجعي ولا يتوقع بأن هذه التعديلات سيكون لها أي تأثير على المجموعة نظراً لأن المجموعة لا تستخدم الأسلوب القائم على الإيراد لاستهلاك موجوداتها غير المتداولة.

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: المتعلق باستخدام طريقة حقوق الملكية في القوائم المالية المنفصلة أتاحت التعديلات للمنشآت خيار استخدام طريقة حقوق الملكية لحساب الإستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة في قوائمها المالية المنفصلة. سيتعين على المنشآت التي سبق لها تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتي اختارت تطبيق طريقة حقوق الملكية على قوائمها المالية المنفصلة. لا يتوقع بأن هذه التعديلات سيكون لها أي تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة.

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ المتعلق بالترتيبات المشتركة: احتساب الحصص المقتناة

تتطلب التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ بأن يتم احتساب المشغل المشترك لإقتناء حصص في عملية مشتركة، والذي يشكل نشاط العملية المشتركة للأعمال التجارية بتطبيق مبادئ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ ذات الصلة المتعلقة بمحاسبة دمج الأعمال. كما توضح التعديلات بأن الحصص المحتفظ بها مسبقاً في العملية المشتركة لا يتم إعادة قياسها عند إقتناء حصص إضافية في نفس العملية المشتركة بينما يتم الاحتفاظ بالسيطرة المشتركة. وبالإضافة إلى ذلك، تمت إضافة نطاق الاستثناء في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ لتحديد بأن التعديلات لا تنطبق عندما تتقاسم الأطراف السيطرة المشتركة، بما في ذلك المنشأة التي تقوم بإعداد التقارير المالية، فهي تخضع للسيطرة المشتركة لنفس الطرف المسيطر الأساسي.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

**معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٦ (تتمة)**  
التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ المتعلق بالترتيبات المشتركة: احتساب الحصص  
المقتناة (تتمة)

تطبق التعديلات على كلاً من إقضاء الحصص المبدئية في العملية المشتركة واستحواذ أية حصص إضافية في نفس العملية  
المشتركة ويتم تطبيقها بأثر رجعي. هذا التعديلات ليس لها أي تأثير على المجموعة حيث لم تقم المجموعة باقتناء حصص في  
عملية مشتركة خلال السنة.

تم تطبيق العديد من المعايير والتعديلات الجديدة الأخرى للمرة الأولى في سنة ٢٠١٦. إلا أن، ليست لها أي تأثير على القوائم  
المالية الموحدة للمجموعة.

### تحويلات العملات الأجنبية

يتم عرض القوائم المالية الموحدة للمجموعة بالدينار البحريني والذي يعد أيضاً العملية الرئيسية للشركة الأم. تحدد المجموعة  
العملة الرئيسية لكل وحدة من وحدات الأعمال ويتم قياس البنود المتضمنة في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة  
الرئيسية. تستخدم المجموعة الطريقة المباشرة للتوحيد واختارت إعادة تدوير المكسب أو الخسارة التي تنتج من استخدام تلك  
الطريقة.

### المعاملات والإرصدة

يتم مبدئياً تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار العملة الرئيسية المعنية بهم السائدة بالتاريخ المؤهل للإثبات.

يعاد تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المعروضة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ  
إعداد التقارير المالية.

ترحل جميع الفروق الناتجة عن التسوية أو تحويل البنود النقدية إلى القائمة الموحدة للدخل.

إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة بالتواريخ المبدئية  
للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي  
تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم معاملة المكسب أو الخسارة الناتجة عن إعادة تحويل البنود غير النقدية تماشياً مع إثبات المكسب  
أو الخسارة الناتجة من التغيرات في القيمة العادلة لهذا البند (أي فروق التحويل على البنود التي يتم إثبات مكسب أو خسارة قيمها  
العادلة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر أو القائمة الموحدة للدخل كما يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر  
أو القائمة الموحدة للدخل على التوالي).

### شركات المجموعة

عند التوحيد، يتم تحويل موجودات ومطلوبات الوحدات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إعداد  
التقارير المالية ويتم تحويل بنود قوائم دخلها الدخل على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم إثبات فروق الصرف الناتجة  
من التحويل عند التوحيد في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر. عند استبعاد وحدة أجنبية، يتم إثبات بند القائمة الموحدة للدخل  
الشامل الآخر المتعلقة بتلك الوحدة الأجنبية في القائمة الموحدة للدخل.

### إثبات الإيراد

يتم إثبات الإيراد إلى الحد الذي من المحتمل أن تتدفق منه المنافع الاقتصادية إلى المجموعة بحيث يمكن قياس مبالغ الإيرادات  
بموثوقية، بغض النظر عن متى يتم استلام المدفوعات. يتم قياس الإيراد بالقيمة العادلة للمقابل المستلم أو الذمم المدينة، مع الأخذ  
في الاعتبار الشروط التعاقدية المحددة للدفع باستثناء الضرائب أو الرسوم. تقيم المجموعة ترتيبات إيراداتها مقابل معايير محددة  
من أجل تحديد ما إذا كانت تعمل كرب المال أو وكيل. لقد استنتجت المجموعة بأنها تعمل كرب المال في جميع ترتيبات إيراداتها.  
يجب إستيفاء معايير الإثبات التالية قبل إثبات الإيراد:

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

## إثبات الإيراد (تتمة)

## بيع البضائع

يتم إثبات الإيراد من بيع البضائع عندما تنتقل المخاطر الهامة والعوائد على ملكية البضائع إلى المشتري، عادةً عند تسليم البضائع. يتم تضمين عروض الترويج كإيرادات مع عمل رصيد دائن مماثل لتكاليف البيع والتوزيع.

## دخل الفوائد

يتم تسجيل دخل الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، والذي بموجبه يتم خصم المبالغ النقدية المتوقعة مستقبلاً خلال العمر الزمني للأدوات المالية أو فترة أقصر إلى صافي القيمة المدرجة للموجود المالي أو المطلوب، أيهما أنسب.

## دخل أرباح أسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم عندما يثبت حق المجموعة في إستلام أرباح الأسهم، والذي يكون عادةً عندما يوافق المساهمين على توزيع أرباح الأسهم.

## إيرادات أخرى

يتم إثبات الإيرادات الأخرى على أساس مبدأ الإستحقاق عندما يتم تحقيق الدخل.

## عقارات وآلات ومعدات

تدرج العقارات والآلات والمعدات بالتكلفة، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي اضمحلال في القيمة، إن وجد. تتضمن هذه التكاليف تكلفة إستبدال جزء من العقارات والآلات والمعدات وتكاليف الإقراض لمشاريع البناء الطويلة الأجل إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. عندما يتطلب إستبدال أجزاء جوهرية للعقارات والآلات والمعدات على فترات، فإن المجموعة تقوم بإثبات تلك الأجزاء كموجودات فردية بأعمار إنتاجية محددة وتقوم باستهلاكها وفقاً لذلك. وبالمثل، عندما يتم إجراء معاينة رئيسية، يتم إثبات تكلفتها في القيمة المدرجة للعقارات والآلات والمعدات كتكلفة إستبدال إذا تم إستيفاء معايير الإثبات. يتم إثبات جميع تكاليف التصليحات والصيانة الأخرى في القائمة الموحدة للدخل عند تكبدها.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت بناءً على الأعمار الإنتاجية المتوقعة للموجودات، باستثناء، الأراضي المملوكة ملكاً حراً والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ، كما يلي:

من ١٠ إلى ٣٠ سنة أو فترة عقد التأجير	- مباني مقامة على أراضي مؤجرة
من ٢ إلى ١٠ سنوات	- آلات ومكان ومعدات تبريد المخزن
من ٢ إلى ٥ سنوات	- أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية
من ٤ إلى ١٢ سنة	- سيارات

يتم عمل مراجعة للقيم المدرجة للعقارات والآلات والمعدات من حيث الإضمحلال عندما تكون هناك أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم إمكانية استرداد القيمة المدرجة. في حالة وجود أي من هذه المؤشرات وحيث تزيد القيم المدرجة على المبلغ المقدر القابل للاسترداد، يتم إظهار الموجودات بالمبلغ القابل للاسترداد والذي يعد الأعلى من بين قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة.

يتم استبعاد بند من العقارات والآلات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من استخدامه أو بيعه. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن استبعاد موجود (يتم إحتسابه على إنه الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للموجود) في القائمة الموحدة للدخل في السنة التي تم فيها استبعاد الموجود.

يتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات والأعمار الإنتاجية وطرق الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية، ويتم تعديلها مستقبلاً إذا تطلب الأمر.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### المخزون

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل، بعد حساب مخصص المواد المتقادمة أو بطيئة الحركة. تمثل التكاليف تلك المصروفات المتكبدة لكل منتج حتى وصوله إلى موقعه وشكله الحاليين، على النحو التالي:

- مواد خام ومواد استهلاكية وقطع غيار ومواد أخرى
- التكاليف في المخازن على أساس المتوسط المرجح.
- بضاعة تامة الصنع
- تكاليف المواد المباشرة والعمالة مضافاً إليها المصروفات الخاصة بها على أساس مستوى النشاط العادي.
- بضاعة لغرض البيع
- التكاليف في المخازن على أساس الوارد أولاً، الصادر أولاً.

تحدد صافي القيمة المتوقع تحقيقها على أساس أسعار البيع المقدرة محسوماً منها أي تكاليف إضافية متوقع تحقيقها حتى إتمام الإنتاج والبيع.

### اضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للإسترداد. إن القيمة القابلة للإسترداد للموجود هي القيمة الأعلى للقيمة العادلة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات.

عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمه القابلة للإسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للإسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمته الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر الخاصة بالموجود. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نماذج التقييم المناسبة. هذه الحسابات يتم تأييدها من قبل مضاعفات التقييم أو أسعار الأسهم المعلنة المتدولة أو مؤشرات أخرى متاحة للقيمة العادلة.

تستند عملية حساب اضمحلال المجموعة على الميزانيات التفصيلية والحسابات المتوقعة، التي تعد بشكل منفصل لكل وحدة من الوحدات المنتجة للنقد للمجموعة والتي يتم تخصيص الموجودات الفردية لها. هذه الميزانيات والحسابات المتوقعة تغطي بشكل عام فترة خمس سنوات. للفترة الأطول، يحسب معدل النمو الطويل الأجل ويطبق على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بعد السنة الخامسة.

يتم عمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر يثبت بأن خسائر الاضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للإسترداد للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد. يتم استرجاع خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجودات القابلة للإسترداد منذ تاريخ إثبات آخر خسارة اضمحلال. إن قيمة الاسترجاع محددة بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة للموجود قيمتها القابلة للإسترداد، وألا تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك كما لو لم يتم إثبات خسارة اضمحلال للموجود في السنوات السابقة. يتم إثبات هذه الإسترجاعات في القائمة الموحدة للدخل.

### استثمار في شركة زميلة

إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها. إن النفوذ المؤثر هي القدرة على المشاركة في إتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعتبارات التي يتم عملها في تحديد النفوذ المؤثر أو السيطرة المشتركة هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة.

يتم إحتساب استثمارات المجموعة في شركتها الزميلة بموجب طريقة الحقوق.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### استثمار في شركة زميلة (تتمة)

بموجب طريقة حقوق الملكية، يتم إثبات الاستثمار في الشركة الزميلة مبدئياً بالتكلفة. يتم تعديل القيمة المدرجة للاستثمار لإثبات التغيرات في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة منذ تاريخ الإقتران. يتم تضمين الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة في القيمة المدرجة للاستثمار وهي غير مطفاة ولا يتم فحصها للاضمحلال.

تعكس القائمة الموحدة للدخل حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. يتم عرض أي تغيير في الدخل الشامل الآخر للشركة المستثمر فيها كجزء من القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر. بالإضافة إلى ذلك، أينما وجدت تغييرات قد أثبتت مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغييرات وتفصح عن هذا، إذا استلزم الأمر في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية. يتم استبعاد المكاسب والخسائر غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

يتم إظهار إجمالي حصة المجموعة في نتائج الشركة الزميلة في مقدمة القائمة الموحدة للدخل خارج الربح التشغيلي وتمثل النتائج بعد الضريبة والحقوق الغير المسيطرة في الشركات التابعة للشركة الزميلة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركة الزميلة في نفس فترة إعداد التقارير المالية للمجموعة. أينما استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في السياسات المحاسبية لتتماشى مع سياسات المجموعة.

بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان ضرورياً إثبات خسارة اضمحلال إضافية لحصة استثمارات المجموعة في شركتها الزميلة. تقوم المجموعة بتاريخ إعداد كل تقرير بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار في الشركة الزميلة. ففي هذه الحالة تقوم المجموعة بإحتساب قيمة الاضمحلال والتي تعد الفرق بين القيمة القابلة للإسترداد للشركة الزميلة وقيمتها المدرجة ومن ثم إثبات الخسارة "كحصة المجموعة من نتائج الشركة الزميلة" في القائمة الموحدة للدخل.

عند فقدان نفوذ مؤثر على الشركة الزميلة، تقيس وتثبت المجموعة أي استثمار محتفظ به بقيمته العادلة. يتم إثبات أي فرق بين القيمة المدرجة للشركة الزميلة عند فقدان النفوذ المؤثر والقيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من الاستبعاد في القائمة الموحدة للدخل.

### تصنيف المتداول مقابل غير المتداول

تعرض المجموعة الموجودات والمطلوبات في القائمة الموحدة للمركز المالي على أساس التصنيف المتداول وغير المتداول. يعتبر الموجود متداولاً عندما:

- يتوقع تحقيقه أو ينوى بيعه أو استهلاكه في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- يتوقع تحقيقه خلال اثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ أو
- النقد وما في حكمه إلا إذا كان مقيد من إن يتم إستبداله أو استخدامه لتسوية مطلوب لمدة اثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

يتم تصنيف جميع الموجودات الأخرى على أنها غير متداولة.

يعتبر المطلوب متداولاً عندما:

- يتوقع تسويته في الدورة التشغيلية الاعتيادية؛
- يحتفظ به بصورة أساسية لغرض المتاجرة؛
- عندما يكون مستحق السداد خلال اثني عشر شهراً بعد فترة إعداد التقارير المالية؛ و
- ليس هناك حق غير مشروط لتأجيل تسوية المطلوب لمدة اثني عشر شهراً على الأقل بعد فترة إعداد التقارير المالية.

تصنف المجموعة جميع المطلوبات الأخرى على أنها غير متداولة.



## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية – الإثبات المبدئي والقياس اللاحق الموجودات المالية

#### الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف الموجودات المالية عند الإثبات المبدئي كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو قروض ودمم مدينة أو موجودات مالية متاحة للبيع أو استثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق، أيهما أنسب. تقوم المجموعة بتحديد تصنيف موجوداتها المالية عند الإثبات المبدئي.

يتم إثبات جميع الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، بإستثناء في حالة الموجودات المدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

المشتريات أو المبيعات للموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المنصوص عليه عامّة في القوانين أو حسب أعراف السوق (طريقة الشراء العادية) يتم إثباتها بتاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على استثمارات متاحة للبيع وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وأرصدة لدى البنوك ونقد.

#### القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للموجودات المالية على تصنيفاتها على النحو التالي:

#### استثمارات متاحة للبيع

تتضمن الاستثمارات المالية المتاحة للبيع على استثمارات في سندات أسهم حقوق الملكية. استثمارات أسهم حقوق الملكية المصنفة كممتاحة للبيع هي تلك التي لا يتم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض المتاجرة أو ليست مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس الاستثمارات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة مع إثبات المكاسب أو الخسائر غير المحققة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الأخر وترحل التغيرات المتراكمة في إحتياطي القيمة العادلة في القائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية حتى يتم استبعاد الاستثمارات فعندها يتم إثبات المكسب أو الخسارة المتراكمة في القائمة الموحدة للدخل أو يتم تحديدها كمضمحلة، فعندها يتم إعادة تصنيف الخسارة المتراكمة في القائمة الموحدة للدخل ويتم إلغاؤها من التغيرات المتراكمة في إحتياطي القيم العادلة.

تقيم المجموعة موجوداتها المالية المتاحة للبيع لتحديد ما إذا كانت القدرة والنية لبيعها في الأجل القريب لا تزال مناسبة. في الظروف النادرة، عندما تكون المجموعة غير قادرة على تداول هذه الموجودات المالية نتيجة لعدم وجود أسواق نشطة، يجوز للمجموعة إختيار إعادة تصنيف تلك الموجودات المالية إذا كانت لدى الإدارة النية والقدرة للإحتفاظ بالموجودات في المستقبل المنظور أو حتى تاريخ إستحقاقها. بالنسبة للموجودات المالية المعاد تصنيفها من فئة متاحة للبيع، فإن القيمة العادلة للقيمة المدرجة في تاريخ إعادة التصنيف تصبح تكلفتها المطفأة الجديدة ويتم إطفاء أي مكسب أو خسارة مسجلة مسبقاً على ذلك الموجود الذي تم إثباته في الحقوق إلى القائمة الموحدة للدخل على مدى العمر المتبقي للاستثمار باستخدام معدل الفائدة الفعلي. كما يتم إطفاء أي فرق بين التكلفة المطفأة الجديدة ومبلغ الإستحقاق على مدى العمر المتبقي للموجود باستخدام معدل الفائدة الفعلي. وإذا تم لاحقاً تحديد الموجود بأنه مضمحل، فإن المبلغ المسجل في حقوق الملكية يتم إعادة تصنيفه إلى القائمة الموحدة للدخل.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الأدوات المالية – الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تتمة)  
الموجودات المالية (تتمة)

## القياس اللاحق (تتمة)

## قروض و ذمم مدينة

القروض والذمم المدينة هي موجودات مالية غير مشتقة لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تداولها في السوق النشطة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس هذه الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، بعد حسم الاضمحلال في قيمتها. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أية خصومات أو علاوات من الإقتناء والرسوم أو التكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في القائمة الموحدة للدخل عندما يتم استبعاد أو اضمحلال القروض والذمم المدينة، وكذلك من خلال عملية الإطفاء. يتم شطب الديون المعدومة من القائمة الموحدة للدخل عندما يتم تحديدها. يتم تصنيف جزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى ونقد أرصدة لدى بنوك كقروض و ذمم مدينة.

## النقد وما في حكمه

لغرض القائمة الموحدة للتدفقات النقدية، يشمل النقد وما في حكمه على نقد في الصندوق وأرصدة لدى بنوك، محسوماً منها حسابات السحب على المكشوف القائمة.

## استبعاد الموجودات المالية

يتم استبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند:

- انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من موجود؛ أو
- قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب ترتيب سداد؛ وسواءً
- (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود، أو
- (ب) عندما لم تقم المجموعة بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجود أو دخلت في ترتيب سداد، فإنها تقوم بتقييم إذا وإلى أي مدى احتفظت بمخاطر وعوائد الملكية. وسواءً قامت أو لم تقوم بنقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، تستمر المجموعة بإثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. ففي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات المطلوب المرتبط به. يتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالأدنى ما بين القيمة المدرجة الأصلية للموجود وأعلى ثمن يمكن أن تقوم المجموعة بدفعه، أيهما اقل.

## اضمحلال الموجودات المالية

تقيم المجموعة في تاريخ إعداد كل تقرير مالي بتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود مالي محدد أو مجموعة من الموجودات المالية. يعتبر الموجود المالي مضمحل أو مجموعة من الموجودات المالية مضمحلة إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه بعد الإثبات المبدئي للموجود (تكبد على "أثره خسارة") وبأن حدوث تلك الخسارة لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية التي يمكن قياسها بواقعية. من الممكن إن يتضمن دليل اضمحلال على مؤشرات بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، وفوات مواعيد دفع الفائدة أو المبالغ الأصلية، ويوجد هناك احتمال تعرض المقترض أو مجموعة من المقترضين إلى إفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظته حيث توجد معلومات تشير بحدوث الإنخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس أو حدوث تغيرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بعدم السداد.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### الأدوات المالية - الإثبات المبني والقياس اللاحق (تتمة) الموجودات المالية (تتمة) اضمحلال الموجودات المالية (تتمة)

#### استثمارات متاحة للبيع

بالنسبة للاستثمارات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال استثمار أو مجموعة من الاستثمارات.

في حالة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن على "الانخفاض الهام" أو "طويل الأمد" في القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. يتم تقييم "الانخفاض الهام" مقابل التكلفة الأصلية للاستثمار و"طويل الأمد" مقابل الفترة التي كانت فيها القيمة العادلة أدنى من تكلفتها الأصلية. حيثما يوجد دليل موضوعي للاضمحلال، فإنه يتم قياس الخسارة المتراكمة كالفرق بين تكلفة الإقتناء والقيمة العادلة الحالية بعد حسم أي خسارة اضمحلال من تلك الاستثمارات المثبتة مسبقاً في القائمة الموحدة للدخل ويتم إلغائها من القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر وإثباتها في القائمة الموحدة للدخل. خسائر الاضمحلال من استثمارات في أدوات أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها ضمن القائمة الموحدة للدخل؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد الاضمحلال مباشرة في القائمة الموحدة للدخل الشامل الآخر.

تحديد ما إذا كان "الانخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب رأياً. لتحديد هذا الرأي، تقيم المجموعة، من بين عوامل أخرى، المدة أو المدى التي كانت فيها القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها.

#### الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم فردي يثبت وجود دليل موضوعي لاضمحلال الموجودات المالية الجوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا حددت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت اضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، سواءً كان جوهرياً أو غير جوهرياً، يتم تضمين الموجود في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر انتمان مماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للاضمحلال. الموجودات المالية التي تم تحديدها بشكل فردي للاضمحلال والتي يتم إثبات خسارة اضمحلال لها أو يستمر اضمحلالها لا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للاضمحلال.

يتم قياس مبلغ الخسارة كفرق بين القيمة المدرجة للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة (باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها بعد) ويتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل. يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بناءً على سعر الفائدة الفعلي الأصلي للموجود. إذا كان الموجود لديه سعر فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة اضمحلال هو سعر الفائدة الفعلي الحالي للموجود.

يتم خفض القيمة المدرجة للموجود من خلال استخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في القائمة الموحدة للدخل. يتم شطب الموجودات وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للإسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. إذا زاد أو انخفض مبلغ الاضمحلال المقدر في السنة اللاحقة نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الاضمحلال، عندئذ فإن خسارة الاضمحلال المثبتة مسبقاً يتم زيادتها أو تخفيضها عن طريق تعديل حساب المخصص. إذا تم استرداد المبالغ المشطوبة في وقت لاحق، فإنه يتم إدراجها في القائمة الموحدة للدخل.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة) الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق (تتمة) المطلوبات المالية

### الإثبات المبدئي والقياس

يتم تصنيف المطلوبات المالية عند الإثبات المبدئي كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر أو القروض والإقتراضات، أيهما أنسب. تقوم المجموعة بتحديد تصنيف مطلوباتها المالية عند الإثبات المبدئي.

يتم إثبات جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وفي حالة القروض والإقتراضات والذمم الدائنة بعد حسم التكاليف المباشرة المنسوبة للمعاملة.

تتضمن المطلوبات المالية للمجموعة على قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى وقروض استيراد والسحوبات على المكشوف من البنك.

### القياس اللاحق

يعتمد القياس اللاحق للمطلوبات المالية على تصنيفاتها على النحو التالي:

### القروض والإقتراضات

بعد الإثبات المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والإقتراضات التي تستحق عليها فوائد بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إثبات المكاسب والخسائر في القائمة الموحدة للدخل عندما يتم استبعاد المطلوبات، وكذلك من خلال عملية الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

يتم احتساب جميع تكاليف الإقتراضات في الفترة التي تحدث فيها.

### ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

يتم إثبات المطلوبات للذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى المدرجة بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المتوقع دفعه في المستقبل للبضائع أو الخدمات المستلمة، سواء تمت مطالبة المجموعة بها من قبل الموردين أو لم تتم.

### استبعاد المطلوبات المالية

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الالتزام بموجب المطلوب تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته. عندما يتم إستبدال مطلوب مالي حالي بأخر من نفس المقترض بشروط مختلفة جوهرياً أو عندما يتم تعديل مطلوب حالي بشكل جوهري، فإن هذا الإستبدال أو التعديل يعتبر بمثابة استبعاد للمطلوب الأصلي ويتم إثبات مطلوب جديد. يتم إثبات فروق المبالغ المدرجة المعنية في القائمة الموحدة للدخل.

### مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في القائمة الموحدة للمركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة حيث تنوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته.

يتم مقاصة الدخل والمصروفات في القائمة الموحدة للدخل عندما تعكس عن جوهر المعاملة أو الحدث الآخر.

### تكلفة إطفاء الأدوات المالية

يتم احتساب تكلفة الإطفاء باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي بعد حسم أي مخصص للاضمحلال والمبلغ الأصلي المستحق السداد أو الخصم. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي علاوات أو خصومات من الاقتناء متضمنة تكاليف المعاملة والرسوم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي.

### قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على إفتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### قياس القيمة العادلة (تتمة)

يجب إن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة.

يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الإفتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على إفتراض بأن مشاركي السوق يعملون بأفضل مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراج منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية الموحدة ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل:

- المستوى ١ - الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
- المستوى ٢ - تقنيات التقييم والتي يمكن ملاحظة أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة المسجلة أما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
- المستوى ٣ - تقنيات التقييم والتي لا يمكن ملاحظة أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس القيمة العادلة.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية الموحدة على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها - (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهرى على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

### أسهم خزانة

يتم إثبات أدوات أسهم ملكية الحقوق الخاصة التي يتم إعادة شرائها (أسهم خزانة) بالتكلفة وتخضع من حقوق الملكية. لا يتم إثبات أي مكسب أو خسارة في القائمة الموحدة للدخل من شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أسهم حقوق الملكية الخاصة بالشركة. يتم إلغاء حقوق التصويت المتعلقة بأسهم الخزانة للشركة ولا يتم تخصيص أرباح أسهم لهم على التوالي.

### مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل إن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات. حينما تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات، على سبيل المثال بموجب عقد تأمين، يتم إثبات التسويات كموجود منفصل فقط عندما تكون التسويات شبه مؤكدة. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في القائمة الموحدة للدخل بعد حسم أي تسويات.

### مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المجموعة بدفع اشتراكات لنظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، البحرين لموظفيها البحرينيين، والهيئة العامة للضمان الاجتماعي، الكويت لموظفيها الكويتيين والتي تحسب كنسبة من رواتب الموظفين. إن التزامات المجموعة تكون محصورة في نطاق المبالغ المساهم بها في هذا النظام والتي يتم صرفها عند إستحقاقها.

كما تقدم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الأجانب، والتي تستحق بناءً على رواتب الموظفين عند إنهاء التوظيف وعدد سنوات الخدمة. تدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت كمستحقات على مدى فترة التوظيف.

## ٢ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

### عقود الإيجار

تحديد ما إذا كان الترتيب، هو عقد إيجار يعتمد على القصد من الترتيب في بداية التاريخ، يتم تحديد إذا كان تنفيذ الترتيب يعتمد على استخدام موجود أو موجودات محددة أو ينقل الترتيب حق استخدام الموجود إذا لم يكن ذلك الحق غير محدد صراحة في الترتيب.

### عقود التأجير التشغيلية - المجموعة كمستأجر

يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تشغيلية عندما يحتفظ المؤجر بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية لملكية الموجود. يتم إثبات مدفوعات عقود التأجير التشغيلية كمصروفات ضمن القائمة الموحدة للدخل على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد التأجير.

## ٣ الآراء والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة

إن إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وإفتراضات وآراء قد تؤثر على المبالغ المدرجة للإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الإلتزامات المحتملة، بتاريخ إعداد التقارير المالية. ومع ذلك، عدم التيقن بشأن هذه الإفتراضات والتقديرات يمكن أن يؤدي إلى نتائج قد تتطلب عمل تعديل جوهري للمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات التي تتأثر في الفترات المستقبلية.

### الآراء

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، إتخذ مجلس الإدارة الآراء التالية التي لديها تأثيرات جوهريّة على المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة:

### مبدأ الاستمرارية

قام مجلس الإدارة بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهو مقتنع بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن مجلس الإدارة ليس على علم بأي أمور جوهريّة غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهريّة حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

### تصنيف الاستثمارات

تحدد إدارة المجموعة تصنيف استثماراتها عند الإثبات المبدئي "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" أو "متاحة للبيع". يتم تصنيف الاستثمارات "كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر" إذا تم إقتناؤها لغرض بيعها في المدى القريب. جميع الاستثمارات الأخرى تصنف "كاستثمارات متاحة للبيع".

### عقود التأجير التشغيلية - المجموعة هي المستأجر

لقد دخلت المجموعة في عقود تأجير عقارات تجارية على مباني مكاتبها ومخازنها. حددت المجموعة بناءً على تقييم الشروط والبنود الواردة في الترتيبات بأن المؤجر سيحتفظ بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية لملكية الأرض وبالتالي يتم احتساب العقود كعقود تأجير تشغيلية.

### التقديرات

إن الإفتراضات الأساسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الأساسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة بتاريخ إعداد كل تقرير مالي، والتي لديها مخاطر هامة لتكون سبباً لتعديل جوهري للقيم المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، هي موضحة أدناه. تعتمد المجموعة في إفتراضاتها وتقديراتها على معايير متوفرة عند إعداد القوائم المالية الموحدة. قد تتغير الظروف والإفتراضات بشأن التطورات المستقبلية حسب تغيرات أو ظروف السوق الخارجة عن سيطرة المجموعة.

## ٣ الآراء والتقديرات والإفتراسات المحاسبية الهامة (تمة)

## التقديرات (تمة)

## مخصص المخزون البطيء الحركة والمتقدم

يُدرج المخزون بالكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقدماً، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقدمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون ونسبة التقادم أو الدرجة العمرية، بناءً على أسعار البيع التاريخية وتقديرات السنة القادمة.

بلغ إجمالي مواد المخزون ٩,٤٣٤,٤٤٦ دينار بحريني (٢٠١٥: ٨,٢٥٤,٥٩٠ دينار بحريني) وبلغ مخصص اضمحلال المخزون البطيء الحركة والمتقدم ٥٨٥,٦٣٤ دينار بحريني (٢٠١٥: ٥٤٣,٦٩٧ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحققة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في القائمة الموحدة للدخل.

## اضمحلال العقارات والآلات والمعدات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال موجود. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص اضمحلال سنوي للموجود، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الموجود القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد للموجود هي القيمة العادلة الأعلى للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للموجود الفردي، إلا إذا كان الموجود غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد عن تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للموجود أو الوحدة المنتجة للنقد عن قيمتها القابلة للاسترداد، فإن الموجود يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الموجود بالمبلغ القابل للاسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للموجود، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بالموجود. لا يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن هناك أي اضمحلال في العقارات والآلات والمعدات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

## الأعمار الإنتاجية للعقارات والآلات والمعدات

تحدد إدارة المجموعة الأعمار الإنتاجية المقدرة لعقاراتها وآلاتها ومعداتنا لحساب الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار المدة المتوقع فيها استخدام الموجود وطبيعة التآكل والتقدم التجاري. تقوم الإدارة على أساس سنوي بمراجعة القيمة المتبقية والأعمار الإنتاجية ويتم تعديل مخصص الاستهلاك المستقبلي عندما تعتقد الإدارة بأن الأعمار الإنتاجية تختلف عن التقديرات السابقة.

## اضمحلال استثمارات متاحة للبيع

للاستثمارات المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ إعداد كل تقرير مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت اضمحلال الاستثمار أو مجموعة من الاستثمارات. في حالة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. تحديد ما إذا كان "الانخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب عمل رأياً. لتحديد هذا الرأي، تقيم المجموعة، من بين عوامل أخرى، التغيرات التاريخية لأسعار الأسهم ومدتها أو المدى التي كانت القيمة العادلة للاستثمار أدنى من تكلفتها. بناءً على تقييم اضمحلال، قامت الإدارة بإثبات مخصص اضمحلال للاستثمارات المتاحة للبيع بقيمة ٨٤١,٦٣٨ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٥: ٦٩٦,٤٤٨ دينار بحريني).

## تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة

تقوم الإدارة باستخدام أفضل التقديرات في تحديد القيم العادلة للاستثمارات في أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة بالرجوع مؤشرات العروض المقدمة من قبل مدراء الصندوق ومعاملات السوق دون شروط تفضيلية والقيمة العادلة الحالية لإداة أخرى مشابهة لها أو استخدام تقنيات التقييم المناسبة بما في ذلك صافي قيمة الموجود أو مضاعفات السوق.

تستخدم الإدارة أفضل تقديراتها، ومع ذلك، فإن المبلغ الفعلي الذي سيتحقق من المعاملات المستقبلية قد يختلف عن التقدير الحالي للقيمة العادلة، وذلك لقلّة التأكيدات الناتجة عن طبيعة تقييمات الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية الخاصة غير المسعرة.

### ٣ الآراء والتقديرات والإفتراسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### التقديرات (تتمة)

##### اضمحلال الذمم المدينة

يتم عمل تقدير لمبالغ الذمم التجارية المدينة القابلة للتحويل عندما يكون تحصيل المبالغ بالكامل غير محتمل. يتم عمل هذا التقدير على شكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي، والتي فات مواعيد استحقاقها، يتم تقييمها بشكل جماعي ويتم عمل مخصص وفقاً لمدة فوات مواعيد الاستحقاق على أساس معدلات الاسترداد التاريخية.

بلغ إجمالي الذمم التجارية المدينة ٨,٣٥٩,٠٩٩ دينار بحريني (٢٠١٥: ٨,٨٣٢,٢٦٥ دينار بحريني) وبلغ مخصص الإضمحلال ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني (٢٠١٥: ٥٠٠,٩٢٣ دينار بحريني) بتاريخ إعداد التقارير المالية. سوف يتم إثبات أي فرق بين المبالغ الفعلية المحصلة في الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في القائمة الموحدة للدخل.

#### ٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

إن المعايير الصادرة ولكنها غير إلزامية بعد حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة للمجموعة هي مدرجة أدناه. إن هذه القائمة هي للمعايير والتفسيرات الصادرة، والتي تتوقع المجموعة بأنها ستكون بشكل معقول قابلة للتطبيق بتاريخ مستقبلي. تنوي المجموعة تطبيق هذه المعايير عندما تصبح إلزامية:

##### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية

في يوليو ٢٠١٤، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي الصيغة النهائية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية والذي يعكس جميع مراحل مشروع الأدوات المالية ويحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس وجميع الإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يقدم المعيار متطلبات جديدة للتصنيف والقياس والاضمحلال ومحاسبة التحوط. إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ هو إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. يتطلب تطبيقه بأثر رجعي، ولكن معلومات المقارنة غير إلزامية. يسمح بالتطبيق المبكر للإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩ و ٢٠١٠ و ٢٠١٣) إذا كان تاريخ التطبيق المبدئي قبل ١ فبراير ٢٠١٥.

إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة، ولكن ليس له تأثير على تصنيف وقياس المطلوبات المالية للمجموعة. تقيم المجموعة حالياً تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ وتخطط تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

##### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مبرمة مع عملاء

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في مايو ٢٠١٤ ويحدد المعيار نموذج من خمس خطوات جديدة والذي سيتم تطبيقه على الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. يتم إثبات الإيرادات بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المؤسسة استحقاقه نظير نقل البضائع أو الخدمات إلى العملاء. تقدم المبادئ في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ نهجاً أكثر تنظيماً لقياس وإثبات الإيرادات.



**٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)**

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود ميرمة مع عملاء (تتمة)  
ينطبق معيار الإيرادات الجديد على جميع المنشآت وسيحل محل جميع متطلبات إثبات الإيرادات الحالية بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. سيطلب تطبيقه إما بأثر رجعي كلي أو معدل للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨ مع السماح بالتطبيق المبكر. تقيم المجموعة حالياً تأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ وتعتزم تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

**المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ - المتعلق بعقود الإيجار**

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ في يناير ٢٠١٦ ويحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ المتعلق بعقود الإيجار، لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٤ المتعلق بتحديد ما إذا كان الترتيب يحتوي على عقد الإيجار، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ١٥ المتعلق بحوافز عقود التأجير التشغيلية، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية السابقة رقم ٢٧ المتعلق بتقييم جوهر المعاملات التي تنطوي على الشكل القانوني لعقد التأجير. يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ المبادئ الخاصة بالإثبات والقياس والعرض والإفصاح لعقود الإيجار ويتطلب من المستأجرين احتساب كافة عقود الإيجار بموجب نموذج منفرد مدرج في الميزانية بطريقة مشابهة لمحاسبة عقود الإيجار التمويلية بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. ويتضمن المعيار على إعفائين إثبات خاصين بالمستأجرين - عقود الإيجار من الموجودات ذات القيمة المنخفضة (مثل الحواسيب الشخصية) وعقود إيجار قصيرة الأجل (أي عقود الإيجار ذات فترة عقد إيجار لمدة ١٢ شهراً أو أقل). عند بدء عقد الإيجار، سيقوم المستأجر بإثبات الالتزام لعمل مدفوعات التأجير (أي التزامات التأجير) والموجود الذي يمثل الحق في استخدام الموجودات المعنية خلال فترة عقد الإيجار (أي الحق في استخدام الموجود). سيطلب من المستأجرين بشكل منفصل إثبات مصروفات الفوائد على التزامات الإيجار وحساب استهلاك حق استخدام الموجود.

كما يتطلب من المستأجرين إعادة قياس التزام التأجير عند وقوع أحداث معينة (مثل، تغيير فترة عقد الإيجار، أو التغيير في مدفوعات الإيجار المستقبلية الناتجة عن التغيير في مؤشر أو معدل استخدامها لتحديد تلك المدفوعات). سيقوم المستأجر بشكل عام بإثبات مبلغ إعادة قياس التزام الإيجار كتعديل في حق استخدام الموجود.

عملية احتساب المؤجر بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ لم تختلف بشكل جوهري عن عملية الاحتساب المحددة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧. سيستمر المؤجرون في تصنيف كافة عقود الإيجار باستخدام نفس مبدأ التصنيف كما هو مثبت في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧ والتميز بين نوعين من عقود الإيجار: عقود الإيجار التشغيلية وعقود الإيجار التمويلية.

كما يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ من المستأجرين والمؤجرين تقديم إفصاحات أكثر شمولية عن معيار المحاسبة الدولي رقم ١٧.

إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ هو إلزامي للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. مع السماح بالتطبيق المبكر شريطة تطبيق معيار الإيرادات الجديد، المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في نفس التاريخ. يجب على المستأجرين تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ باستخدام إما نهج بأثر رجعي كلي أو نهج بأثر رجعي معدل. تسمح الأحكام الإنتقالية ببعض الإعفاءات في تطبيق المعيار.

**معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية**

التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٧ المتعلق بقائمة التدفقات النقدية هي جزء من الإفصاح التمهيدي لمجلس معايير المحاسبة الدولي، ويتطلب من المنشأة تقديم الإفصاحات التي تمكن مستخدمي القوائم المالية من تقييم التغييرات في الالتزامات الناتجة من الأنشطة التمويلية، متضمنة كلا من التغييرات الناتجة عن التدفقات النقدية وغير النقدية. عند التطبيق المبدئي للتعديل، لا يتطلب من المنشآت تقديم معلومات المقارنة عن الفترات السابقة. هذه التعديلات هي إلزامية للفترة السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧، مع السماح بالتطبيق المبكر. سيؤدي تطبيق هذه التعديلات إلى تقديم إفصاحات إضافية من قبل المجموعة.

#### ٤ معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد (تتمة)

التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: المتعلق ببيع أو المساهمة في الموجودات من قبل المستثمر وشركائه الزميلة أو مشروعه المشترك  
تعالج التعديلات التضارب بين المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ في التعامل مع فقدان السيطرة على الشركة التابعة التي يتم بيعها أو مساهمتها لشركة زميلة أو مشروع مشترك. توضح التعديلات بأن المكسب أو الخسارة الناتجة عن بيع أو المساهمة في الموجودات التي تشكل الأعمال، على النحو المحدد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣، بين المستثمر وشركائه الزميلة أو المشروع المشترك، سيتم إثباته بالكامل. أي مكسب أو خسارة ناتجة عن بيع أو المساهمة في الموجودات التي لا تشكل الأعمال، إلا أنه، سيتم إثباته فقط إلى حد حصة المستثمرين غير المرتبطة بالشركة الزميلة أو المشروع المشترك. قام مجلس معايير المحاسبة الدولي بتأجيل التاريخ الإلزامي لهذه التعديلات إلى أجل غير مسمى، ولكن يجب على أي منشأة التي تطبق هذا التعديلات بأن تطبقها بأثر رجعي.

التعديلات الأخرى الناتجة عن التحسينات التي أدخلت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمعايير أو التفسيرات ليس لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي الموحد أو الأداء المالي الموحد للمجموعة.

#### ٥ دخل تشغيلي آخر

يمثل هذا دخل من استردادات ومكاسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات ودخل متنوع آخر للمجموعة.

#### ٦ صافي دخل الاستثمار

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٠٥,٢٩٢	٥٣٨,٧٦٠	دخل أرباح الأسهم
١٥٧,٧٢٢	٣٥٦,٤٤٥	مكسب من بيع استثمارات متاحة للبيع (صافي)
<u>٦٦٣,٠١٤</u>	<u>٨٩٥,٢٠٥</u>	

#### ٧ ربح المجموعة للسنة

يُدرج ربح المجموعة للسنة بعد احتساب الرسوم التالية:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣٢,٤٣٢,٦١١	٣١,٩٩٠,٣٠٩	مخزون مثبت كمصروف عند بيع بضاعة تامة الصنع
<u>٧٦,٠٠٤</u>	<u>٤١,٩٣٧</u>	مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم (إيضاح ١٣)
<u>٩٢,٣٢٦</u>	<u>١٣٢,٥٧٧</u>	مخصص اضمحلال الذمم التجارية المدينة (إيضاح ١٤)
<u>٢٦٧,٧٠٩</u>	<u>٢٧٥,٦٣١</u>	عقود التأجير التشغيلية
<u>١٩,٥١١</u>	<u>٣٤,٠٩٦</u>	مكسب من استبعاد عقارات وآلات ومعدات
٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢١٤,٦٠٥	١٨٣,٩٣٣	تكاليف التمويل
٥٢,٤٥٥	٣٣,٩٤٣	فوائد على قروض لأجل وقروض استيراد وقروض من حقوق غير مسيطرة
١٦,٩٤٧	١٤,٨٦٠	فوائد على السحوبات على المكشوف من البنك
<u>٢٨٤,٠٠٧</u>	<u>٢٣٢,٧٣٦</u>	رسوم مصرفية

## ٧ ربح المجموعة للسنة (تتمة)

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٢٥٢,٦١٧	٣,٤١٢,٢٢٤	تكاليف الموظفين
٢٦٥,٩٩٩	٢٨١,٦٦١	رواتب وأجور
١٦٢,٤٨٠	١٧١,٠٣٩	إشتراكات الهيئة العامة للتأمين الإجتماعي، البحرين والهيئة العامة للضمان الإجتماعي، الكويت
٩١١,٤٦٢	٩٢٠,٦١١	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ٢٥)
٤,٥٩٢,٥٥٨	٤,٧٨٥,٥٣٥	مكافآت أخرى

تم تخصيص تكاليف الموظفين في القائمة الموحدة للدخل على النحو التالي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,١٧١,٥٢٧	١,٢٥٦,٦٤١	تكاليف البيع
٣,٣٧٤,٦٢٠	٣,٤٧٥,٥٧٧	تكاليف الموظفين
٤٦,٤١١	٥٣,٣١٧	تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
٤,٥٩٢,٥٥٨	٤,٧٨٥,٥٣٥	

## ٨ ربح السهم

يتم احتساب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة الربح للسنة العائد إلى حاملي الأسهم العادية للشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال السنة، بإستثناء متوسط عدد الأسهم العادية المشتراة من قبل الشركة والمحتفظ بها كأسهم خزانة.

يعكس الجدول التالي الدخل وحصص المعلومات المستخدمة في حساب النصيب الأساسي والمخفض للأسهم في الأرباح:

٢٠١٥	٢٠١٦	
١,٧١٧,٦٢٦	١,٧٣٨,٢٦٧	ربح السنة العائد إلى حاملي أسهم ترافكو - دينار بحريني
٧٨,٢٠٩,٥١٧	٧٧,١١١,٦٢٩	المتوسط المرجح لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزانة
٢٢	٢٣	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (فلس)

إن النصيب الأساسي والمخفض للسهم الواحد هو بنفس القيمة حيث لم تقم الشركة بإصدار أية أدوات قد يكون لها تأثير مخفض.

لا توجد معاملات أخرى متعلقة بالأسهم العادية أو الأسهم العادية المحتملة بين تاريخ إعداد التقارير المالية وتاريخ الانتهاء من إعداد هذه القوائم المالية الموحدة، التي قد يكون لها تأثير مخفض.

مجموعة تراكفو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٩ عقارات وآلات ومعدات		أراضي مملوكة ملكاً حراً		أرض مستأجرة		آلات ومعدات تبريد		أثاث وتراكيبات ومعدات مكتبية		سيارات		أعمال رأسمالية قيد التنفيذ		المجموع	
دينار بحريني		دينار بحريني		دينار بحريني		دينار بحريني		دينار بحريني		دينار بحريني		دينار بحريني		دينار بحريني	
٢٦,٢٢٤,١٤٤	٦٦,١٨٩	٢,٥٣٠,٨٥٧	١,٥٠٠,٤١٩	١٢,٩٥٠,٣٠٦	٧,٦٦٩,١٨٢	١,٥٠٧,١٩١	١٠,٣٠٩,٥٨٩	١,٢١٧,٣١٦	٢,٦٣٨,٢٦٨	١٥٩,١٢٧	٦٦,١٨٩	١٥٩,١٢٧	٢٦,٢٢٤,١٤٤		
٧٩٦,٣٤٠	٣٨٢,٦٤٢	١٠٨,٦٤٥	٩٠,٥٥٣	١٩٢,٢١٣	٢٢,٢٨٧	-	١,٣٠٩,٥٨٩	٩٠,٥٥٣	١٠٨,٦٤٥	٢,٠٦٦,٥٦٩	٣٨٢,٦٤٢	-	١٧,٥١١,٤٧٧		
-	(٢٨٩,٧٠٤)	٨٦,٠٩٥	٢٧,٩٠٠	١٠٨,٢١٥	٦٧,٤٩٤	-	٧٥,٧٨٧	(١,٥٥٦)	(٨٧,٣٢٩)	-	(٢٨٩,٧٠٤)	-	٩٩٨,١٢٥		
(١٢٨,٢٥٢)	-	(٨٧,٣٢٩)	(١,٥٥٦)	(٢٩,٣٥٧)	(١٠,٠١٠)	-	(١,٢٤٥)	(١,٥٥٦)	(٨٧,٣٢٩)	-	-	(١٠٣,٤٥٤)	(١٠٣,٤٥٤)		
٢٦,٨٩٢,٢٣٢	١٥٩,١٢٧	٢,٦٣٨,٢٦٨	١,٦١٧,٣١٦	١٣,٢٢١,٣٧٧	٧,٧٤٨,٩٥٣	١,٥٠٧,١٩١	١,٣٠٩,٥٨٩	١,٦١٧,٣١٦	٢,٦٣٨,٢٦٨	١٥٩,١٢٧	٦٦,١٨٩	١٥٩,١٢٧	٢٦,٨٩٢,٢٣٢		
١٧,٥١١,٤٧٧	-	٢,٠٦٦,٥٦٩	١,٣٠٩,٥٨٩	١٠,٣٩٦,٦٧٧	٣,٧٣٨,٦٤٢	-	١,٣٠٩,٥٨٩	١,٢١٧,٣١٦	٢,٠٦٦,٥٦٩	-	٦٦,١٨٩	١٥٩,١٢٧	١٧,٥١١,٤٧٧		
٩٩٨,١٢٥	-	١٦٦,١٨٥	٧٥,٧٨٧	٥٢٧,٤٢٣	٢١٨,٧٣٠	-	٧٥,٧٨٧	٥٢٧,٤٢٣	١٦٦,١٨٥	-	(٢٨٩,٧٠٤)	-	٩٩٨,١٢٥		
(١٠٣,٤٥٤)	-	(٨٧,١٢٤)	(١,٢٤٥)	(١٢,٧٤٨)	(٢,٣٣٧)	-	(١,٢٤٥)	(١,٢٤٥)	(٨٧,١٢٤)	-	-	-	(١٠٣,٤٥٤)		
١٨,٤٠٦,١٤٨	-	٢,١٤٥,٦٣٠	١,٣٨٤,١٣١	١٠,٩٢١,٣٥٢	٣,٩٥٥,٠٣٥	-	١,٣٨٤,١٣١	١,٣٨٤,١٣١	٢,١٤٥,٦٣٠	-	-	-	١٨,٤٠٦,١٤٨		
٨,٤٨٦,٠٨٤	١٥٩,١٢٧	٤٩٢,٦٣٨	٢٣٣,١٨٥	٢,٣٠٠,٠٢٥	٣,٧٩٣,٩١٨	١,٥٠٧,١٩١	٢,٣٣٣,١٨٥	٢٣٣,١٨٥	٤٩٢,٦٣٨	١٥٩,١٢٧	٤٩٢,٦٣٨	١٥٩,١٢٧	٨,٤٨٦,٠٨٤		

توجد مباني وآلات ومكانن بصافي قيم دفترية تبلغ ١٥٣,١٤٣ دينار بحريني (٢٠١٥: ١٣٩,٥١٤ دينار بحريني) مقامة على أرض مملوكة لحكومة البحرين، ولا توجد إتفاقية تأجير بين الحكومة والمجموعة.

توجد مباني وآلات ومكانن لشركة تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ٤٠٠,٩٠٣ دينار بحريني (٢٠١٥: ٤٦٧,٨٥٠ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من حكومة مملكة البحرين. ستنتهي إتفاقية التأجير في سنة ٢٠١٨ وهي قابلة للتجديد حسب خيار الشركة التابعة.

توجد مباني لشركة تابعة بصافي قيم دفترية تبلغ ١٩٩,٠٦٦ دينار بحريني (٢٠١٥: ٢٠٢,٣٤١ دينار بحريني) مقامة على أرض مستأجرة من أطراف ذات علاقة. كان عقد التأجير الأصلي لمدة ٢٥ سنة اعتباراً من ١ يوليو ١٩٨٠. تم أولاً تجديد عقد التأجير في ١ يوليو ٢٠٠٥ لمدة ١٠ سنوات، وكذلك تم تجديد عقد التأجير لمدة ٥ سنوات ابتداءً من ١ أكتوبر ٢٠١٥ وهي قابلة للتجديد حسب خيار الشركة التابعة.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، تم رهن مركبات بصافي قيم دفترية تبلغ ٢٩,١٧٣ دينار بحريني كضمان مقابل قروض لأجل. لم يتم رهن مركبات مقابل قروض لأجل خلال السنة الحالية (راجع إيضاح ٧٤).

مجموعة تراكفو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٩ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

	أعمال رأسمالية	سيارات	أثاث وتركيبات	الآلات ومكانن	مباني على	أراضي مملوكة
	قيد التنفيذ	دينار بحريني	ومعدات مكتبية	ومعدات تبريد	أرض مستأجرة	ملكاً حراً
المجموع	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
٢٦,١٣٨,٤٩١	١١٨,٥٢٢	٢,٤٨٦,٥٠٩	١,٤٦٤,١٠٦	١٢,٨٩٩,٧٧٦	٧,٦٦٢,٣٨٧	١,٥٠٧,١٩١
٢٨٩,٧٩٥	١٢٣,٢٠٨	٦٩,٧٩٨	٥٣,٨١٩	٤٠,٤٧٠	٢,٥٠٠	-
-	(١٧٣,٠٩٧)	٧٥,٤٢٤	٧٠	٩٣,٣٠٨	٤,٢٩٥	-
(٢٠٤,١٤٧)	(٢,٤٤٤)	(١٠٠,٨٧٤)	(١٧,٥٧٦)	(٨٣,٢٤٨)	-	-
٢٦,٢٢٤,١٤٤	٦٦,١٨٩	٢,٥٣٠,٨٥٧	١,٥٠٠,٤١٩	١٢,٩٥٥,٣٠٦	٧,٦٦٩,١٨٢	١,٥٠٧,١٩١
١٦,٦٣٠,٨٩١	-	٢,٠٠٧,٧٩٤	١,٢٦٠,٩٦٥	٩,٨٣٤,٦٦١	٣,٥٢٧,٤٧١	-
١,٠٤١,٧٩٣	-	١٥٨,٥٢٤	٦٦,١٨٨	٦٥٥,٩١٠	٢١١,١٧١	-
(١٦١,٢٠٧)	-	(٩٩,٧٤٩)	(١٧,٥٦٤)	(٤٣,٨٩٤)	-	-
١٧,٥١١,٤٧٧	-	٢,٠٦٦,٥٦٩	١,٣٠٩,٥٨٩	١٠,٣٩٦,٦٧٧	٣,٧٣٨,٦٤٢	-
٨,٧١٢,٦٦٧	٦٦,١٨٩	٤٦٤,٢٨٨	١٩٠,٨٣٠	٢,٥٥٣,٦٢٩	٣,٩٣٠,٥٤٠	١,٥٠٧,١٩١

الاستهلاك المتراكم:  
في ١ يناير ٢٠١٥  
المخصص للسنة  
المتعلق بالاستبعادات

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

صافي القيم الدفترية:  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

## ٩ عقارات وآلات ومعدات (تتمة)

تم تخصيص تكلفة استهلاك السنة ضمن القائمة الموحدة للدخل كما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤٩٠,٧٧٠	٣٨٣,٥٤٧	تكلفة المبيعات
٣٦٦,٢٠٤	٣٨٥,٠٤٨	استهلاك
١٨٤,٨١٩	٢٢٩,٥٣٠	تكاليف تشغيلية مباشرة - المخزن
<u>١,٠٤١,٧٩٣</u>	<u>٩٩٨,١٢٥</u>	

## ١٠ استثمار في شركة زميلة

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٣٦,٢٦% (٢٠١٥: ٣٦,٢٦%) في شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)، وهي شركة مسجلة في مملكة البحرين وتعمل في تجارة المواشي والأنشطة الأخرى ذات الصلة في مملكة البحرين.

فيما يلي تغيرات القيم العادلة للاستثمار في الشركة الزميلة:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٢,٢٨٤,٥٣٧	٢,٣٦١,٤٥٣	في ١ يناير
٢٦٧,٠٥٣	(١٣١,٧٣٦)	حصة الشركة في نتائج الشركة الزميلة خلال السنة
(٥,٦٦٠)	(٢٥,٨٨٦)	تغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع للشركة الزميلة خلال السنة
(١٨٤,٤٧٧)	(٢٢٢,٩٧١)	أرباح أسهم مستلمة خلال السنة
<u>٢,٣٦١,٤٥٣</u>	<u>١,٩٨٠,٨٦٠</u>	في ٣١ ديسمبر

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لاستثمار المجموعة في الشركة الزميلة:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠,٠٧١,٧٣٥	٦,٢٤٨,٧٦٢	ملخص قائمة المركز المالي للشركة الزميلة:
٣٠٥,١٨٥	٢٩٣,٦٦٨	موجودات متداولة
(٣,٨٦٤,٣٦٣)	(١,٠٧٩,٤٩٦)	موجودات غير متداولة
<u>٦,٥١٢,٥٥٧</u>	<u>٥,٤٦٢,٩٣٤</u>	مطلوبات متداولة
		حقوق الملكية
<u>%٣٦,٢٦</u>	<u>%٣٦,٢٦</u>	نسبة حصة ملكية المجموعة
<u>٢,٣٦١,٤٥٣</u>	<u>١,٩٨٠,٨٦٠</u>	القيمة المدرجة للاستثمار في الشركة الزميلة

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

١٠ استثمار في شركة زميلة (تتمة)

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٨,٤٥٢,٨٣١	١١,١٧٧,٨٣٧	ملخص قائمة الدخل الشامل للشركة الزميلة:
٢٨,٧٥٣,٢٧٩	-	ايرادات
(٤٦,١٧٣,٥٦٠)	(١٠,٤١٩,٩٥٧)	دعم حكومي
(٧١٦,٢٠٨)	(٧٨٥,٩٧٧)	تكلفة المبيعات
(١٠٣,١٧٦)	(١٢٩,١٠٦)	مصرفات عامة وإدارية
(٢٨٠,١٦٢)	(٢٠٦,١٠٧)	استهلاك
(٦٦,٩٩٦)	(٣٦٣,٣١٠)	تكاليف التمويل
		الخسارة للسنة
%٣٦,٢٦	%٣٦,٢٦	نسبة حصة ملكية المجموعة
(٢٤,٢٩٣)	(١٣١,٧٣٦)	حصة المجموعة في نتائج السنة
٢٩١,٣٤٦	-	تعديلات للأسهم الاضافية المستلمة من الشركة الزميلة (أ)
٢٦٧,٠٥٣	(١٣١,٧٣٦)	حصة المجموعة في نتائج السنة
١٨٤,٤٧٧	٢٢٢,٩٧١	أرباح الأسهم المستلمة

(أ) خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، أصدرت شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفل) ١,٠٠٣,٣٦٨ أسهم خزانة لمجموعة ترافكو ش.م.ب.، والتي بموجبها تم إثبات تعديل لزيادة حصة ملكية المجموعة بنسبة ٣,٢٦% وبإجمالي ٢٩١,٣٤٦ دينار بحريني في القائمة الموحدة للدخل. لم يتم إصدار مثل هذه الأسهم خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

تم تسجيل نتائج الشركة الزميلة بناءً على حسابات الإدارة المعتمدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦.

لا توجد لدى الشركة الزميلة أية التزامات محتملة أو إرتباطات رأسمالية جوهرية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

١١ استثمارات متاحة للبيع

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥,٩٨٧,٢٤٤	٦,٠٩٣,٨٨٢	استثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة
٧٧٦,٨٢٣	٥٦٢,٦٩٣	- في البحرين
٦,٧٦٤,٠٦٧	٦,٦٥٦,٥٧٥	- في دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٢,٢٧٢,٢٩٨	٢,٠٨٠,٢٢٧	استثمارات غير المسعرة
٣١٧,٧١٤	٣١٤,٦٩١	- أسهم حقوق الملكية: مدرجة بالقيمة العادلة
٥٠١,٣٦٩	٤٣٣,٢٠٦	- صناديق: بسعر التكلفة
٣,٠٩١,٣٨١	٢,٨٢٨,١٢٤	مدرجة بالقيمة العادلة
٩,٨٥٥,٤٤٨	٩,٤٨٤,٦٩٩	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع

## ١١ استثمارات متاحة للبيع (تمة)

فيما يلي التغيرات في الاستثمارات المتاحة للبيع:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٩,٦٦٩,٥٩٠	٩,٨٥٥,٤٤٨	في ١ يناير
١٧٢,٣٤٥	٦٥٩,٣٥٧	شراء استثمارات
(١٩٢,٢٧٥)	(٦٨٠,٧٦٤)	استبعاد استثمارات مدرجة بالقيمة الدفترية
(١٢,٧٥٩)	-	رأسمال مسترد
٤١٨,٧٦٠	(١٣٧,٤٠٥)	تغيرات في القيم العادلة
(٢٠٠,٢١٣)	(٢١١,٩٣٧)	اضمحلال في القيمة
٩,٨٥٥,٤٤٨	٩,٤٨٤,٦٩٩	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي التغيرات في مخصص الاضمحلال في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥٥١,٦١٨	٦٩٦,٤٤٨	في ١ يناير
٢٠٠,٢١٣	٢١١,٩٣٧	مثبت خلال السنة
(٥٥,٣٨٣)	(٦٦,٧٤٧)	متعلق باستبعاد استثمارات
٦٩٦,٤٤٨	٨٤١,٦٣٨	في ٣١ ديسمبر

## استثمارات مسعرة

يتم تحديد القيم العادلة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية المسعرة بالرجوع إلى أسعار العروض المعلنة في السوق النشطة.

## استثمارات غير مسعرة

تم تقدير القيم العادلة للاستثمارات غير المسعرة باستخدام أسعار العطاءات المقدمة من قبل مدراء الصناديق الاستثمارية أو أحدث معاملات السوق دون شروط تفضيلية أو القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة. بالنسبة لصناديق العقارات، لا توجد أسعار سوقية حالياً متوفرة يمكن ملاحظتها، وبالتالي فإن هذه الصناديق تدرج بسعر التكلفة.

## ١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

يوضح الجدول التالي التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة:

قياس القيمة العادلة باستخدام					
مدخلات ذات	مدخلات ذات	أسعار مسعرة في	تاريخ	٢٠١٦	
تأثير جوهري لا	تأثير جوهري	أسواق نشطة	التقييم	ديسمبر	ديسمبر
يمكن ملاحظتها	يمكن ملاحظتها	(المستوى ١)	ديسمبر	٢٠١٦	٢٠١٦
(المستوى ٣)	(المستوى ٢)	دينار بحريني	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦
المجموع	دينار بحريني	دينار بحريني	ديسمبر	ديسمبر	ديسمبر
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦
٦,٦٥٦,٥٧٥	-	٦,٦٥٦,٥٧٥	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦
٢,٥١٣,٤٣٣	٢,٥١٣,٤٣٣	-	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦
٩,١٧٠,٠٠٨	٢,٥١٣,٤٣٣	٦,٦٥٦,٥٧٥	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٦

الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة:

استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١)

٢٠١٦  
٢٠١٦



## ١٢ التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

## المطلوبات المقاسة بالقيمة العادلة:

لا يوجد مطلوبات مقاسة بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ وفي ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

قياس القيمة العادلة باستخدام					
أسعار مسعرة في أسواق نشطة	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها (المستوى ١)	مدخلات ذات تأثير جوهري يمكن ملاحظتها (المستوى ٢)	مدخلات ذات تأثير جوهري لا يمكن ملاحظتها (المستوى ٣)	تاريخ التقييم	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	الموجودات المقاسة بالقيمة العادلة:
					استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ١١)
٦,٧٦٤,٠٦٧	-	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	مسعرة
٢,٧٧٣,٦٦٧	٢,٧٧٣,٦٦٧	-	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٥	غير مسعرة
٩,٥٣٧,٧٣٤	٢,٧٧٣,٦٦٧	-	-		

خلال فترات إعداد التقارير المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، لم تكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة ولم تكن هناك تحويلات إلى أو من المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة.

تم تقييم سندات أسهم حقوق الملكية للمستوى ٣ باستخدام مؤشر العطاءات المقدمة من قبل مدراء الصندوق، باستخدام معاملات السوق دون شروط تفضيلية أو القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مشابهة لها أو باستخدام تقنيات التقييم الأخرى المناسبة.

## تسوية قياسات القيمة العادلة للموجودات المستوى ٣

فيما يلي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المصنفة ضمن فئة المستوى ٣:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	في ١ يناير
٢,٦٨١,٩٢٠	٢,٧٧٣,٦٦٧	استبعاات خلال السنة
(٣٢,٧٢٣)	-	رأسمال مسترد
(١٢,٧٥٩)	-	تغيرات في القيمة العادلة
١٣٧,٢٢٩	(٢٦٠,٢٣٤)	
٢,٧٧٣,٦٦٧	٢,٥١٣,٤٣٣	في ٣١ ديسمبر

## ١٣ المخزون

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	بضاعة لغرض البيع
٣,٠١٢,٠٤٨	٣,٦٦٢,٩٣٧	مواد خام و مواد استهلاكية [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ١٨٠,٣٥٠ دينار بحريني (٢٠١٥: ١٧٠,٧٩٩ دينار بحريني)]
٢,٤٨٢,١٨٨	٢,٧٦٣,٧٥٩	بضاعة قيد التحصيل
١,٢١٠,٢٢٧	١,٥٠٦,٧١٤	بضاعة تامة الصنع [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٧,٦٣٨ دينار بحريني (٢٠١٥: ٥,١٣٨ دينار بحريني)]
٧٨٥,٠٦٦	٧٠٧,١٦٢	قطع غيار و مواد أخرى [بعد حسم مخصص المخزون بطيء الحركة والمتقادم البالغ ٣٩٧,٦٤٦ دينار بحريني (٢٠١٥: ٣٦٧,٧٦٠ دينار بحريني)]
٢٢١,٣٦٤	٢٠٨,٢٤٠	
٧,٧١٠,٨٩٣	٨,٨٤٨,٨١٢	

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

١٣ المخزون

فيما يلي الحركة في مخصص اضمحلال المخزون بطيء الحركة والمتقادم:

٢٠١٦			
مواد خام ومواد استهلاكية	بضاعة تامة الصنع	قطع غيار ومواد أخرى	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
١٧٠,٧٩٩	٥,١٣٨	٣٦٧,٧٦٠	٥٤٣,٦٩٧
٩,٥٥١	٢,٥٠٠	٢٩,٨٨٦	٤١,٩٣٧
١٨٠,٣٥٠	٧,٦٣٨	٣٩٧,٦٤٦	٥٨٥,٦٣٤
في ١ يناير ٢٠١٦			
المخصص للسنة (صافي)			
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦			
٢٠١٥			
مواد خام ومواد استهلاكية	بضاعة تامة الصنع	قطع غيار ومواد أخرى	المجموع
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني
١٧١,٦٩٩	٨,٣٤٥	٣٩١,٩٢٠	٥٧١,٩٦٤
٣١,٢٤٧	-	٤٤,٧٥٧	٧٦,٠٠٤
(٣٢,١٤٧)	(٣,٢٠٧)	(٦٨,٩١٧)	(١٠٤,٢٧١)
١٧٠,٧٩٩	٥,١٣٨	٣٦٧,٧٦٠	٥٤٣,٦٩٧
في ١ يناير ٢٠١٥			
المخصص للسنة (صافي)			
مبالغ مشطوبة			
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥			

١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٨,٢٢٧,٦٨٥	٧,٦٥٦,٤٢٦	ذمم تجارية مدينة [بعد حسم مخصص الاضمحلال البالغ ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني (٢٠١٥: ٥٠٠,٩٢٣ دينار بحريني)]
١٠٣,٦٥٧	١٣٩,٨٦٢	ذمم تجارية مدينة - أطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
٨,٣٣١,٣٤٢	٧,٧٩٦,٢٨٨	
٤٣٥,٣٩٣	٥٧٢,٢٧٣	ذمم مدينة أخرى
١٦٢,٧١٤	١٩٥,٧١٤	مبالغ مدفوعة مقدماً
٥٢,٢٢١	١٥,٥٤٣	ودائع
١٤٤	٩,١٢٣	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
٨,٩٨١,٨١٤	٨,٥٨٨,٩٤١	

فيما يلي بنود وشروط الموجودات المالية المذكورة أعلاه:

- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية المدينة ويتم تسويتها عادةً خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.
- بالنسبة لبنود وشروط الذمم التجارية المدينة - أطراف ذات علاقة ومبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة، راجع إيضاح ٣٠.
- لا تستحق أية فائدة على الذمم المدينة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ثلاثة أشهر.

تم اضمحلال ذمم تجارية مدينة بإجمالي ٥٦٢,٨١١ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٥: ٥٠٠,٩٢٣ دينار بحريني) وتم عمل مخصص لها بالكامل. بالنسبة لتوضيحات بشأن عمليات إدارة مخاطر إئتمان المجموعة، راجع إيضاح ٣٢.

#### ١٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (تتمة)

فيما يلي التغييرات في مخصص اضمحلال الذمم التجارية المدينة:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٤٦٥,٩٥٠	٥٠٠,٩٢٣	في ١ يناير
٩٢,٣٢٦	١٣٢,٥٧٧	المخصص للسنة (صافي)
(٥٧,٣٥٣)	(٧٠,٦٨٩)	مبالغ مشطوبة
٥٠٠,٩٢٣	٥٦٢,٨١١	في ٣١ ديسمبر

فيما يلي التحليل الزمني للذمم التجارية المدينة غير المضمحلة كما في ٣١ ديسمبر:

فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة			لم يفت موعد استحقاقها وغير مضمحلة	المجموع	
أكثر من ٦٠ يوماً	٦٠-٣٠ يوماً	أقل من ٣٠ يوماً	دينار بحريني	دينار بحريني	
٩١٣,٨٥٤	١,١٢٠,٢٧٩	٢,١٧٩,٦٨٤	٣,٥٨٢,٤٧١	٧,٧٩٦,٢٨٨	٢٠١٦
١,١٤٦,٣٢١	١,٤٦٩,٢٥٢	١,٩٥٩,١٥٤	٣,٧٥٦,٦١٥	٨,٣٣١,٣٤٢	٢٠١٥

من المتوقع استرداد الذمم التجارية المدينة غير المضمحلة بالكامل بناءً على الخبرات السابقة. لا تقوم المجموعة بالحصول على ضمانات على الذمم التجارية المدينة.

#### ١٥ النقد وما في حكمه

إن النقد وما في حكمه المتضمن في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية الموحدة يشمل المبالغ التالية:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٣٧,٣٤٥	٩٥٨,٣٦٢	أرصدة لدى بنوك ونقد
(١,١٢٢,٧٤١)	(١,١١٢,٧٠٦)	سحوبات على المكشوف من البنك
(٤٨٥,٣٩٦)	(١٥٤,٣٤٤)	النقد وما في حكمه كما في ٣١ ديسمبر

إن أرصدة السحوبات على المكشوف من البنك هي غالباً بالدينار البحريني والدولار الأمريكي وتحمل فائدة بمعدلات تجارية.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، لدى المجموعة مبالغ وقدرها ١٥,٧٣٣,٨٢١ دينار بحريني (٢٠١٥: ١٢,٥٥٠,٤٥٧ دينار بحريني) من تسهيلات القروض غير المسحوبة التي تم الوفاء بكافة شروطها.

مجموعة ترافكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

١٦ رأس المال

٢٠١٥	٢٠١٦
دينار بحريني	دينار بحريني
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠
٨,٠٦٧,٥٠٥	٨,٠٦٧,٥٠٥

المصرح به:  
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٢٠١٥: ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠) سهم بقيمة اسمية قدرها  
٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم

الصادر والمكتتب والمدفوع بالكامل:  
٨٠,٦٧٥,٠٥٢ (٢٠١٥: ٨٠,٦٧٥,٠٥٢) سهم بقيمة اسمية قدرها  
٠,١٠٠ دينار بحريني للسهم

(أ) فيما يلي توزيع رأس المال:

٣١ ديسمبر ٢٠١٥			٣١ ديسمبر ٢٠١٦			الفئات
نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد المساهمين	عدد الأسهم	نسبة من مجموع الأسهم القائمة %	عدد المساهمين	عدد الأسهم	
٥٧	٣,١١٠	٤٥,٦٤٦,١٣٨	٥٧	٣,٠٢١	٤٥,٥٥١,٦٧٠	أقل من ١%
٣٣	١٣	٢٦,٥٩٥,٢٦٨	٣٣	١٤	٢٦,٦٨٩,٧٣٦	١% لغاية أقل من ٥%
١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠	١	٨,٤٣٣,٦٤٦	١٠% لغاية أقل من ٢٠%
١٠٠	٣,١٢٤	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	١٠٠	٣,٠٣٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	

(ب) فيما يلي إسم وجنسية المساهم الرئيسي، الذي يحتفظ بأكثر من ٥% من رأس المال الصادر للشركة وعدد الأسهم المحتفظ بها من قبله كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥:

عدد الأسهم	الجنسية	الاسم
٨,٤٣٣,٦٤٦	بحريني	عبد الحميد زينل محمد زينل

(ج) فيما يلي تفاصيل جنسية المساهم ونسبة حصة ملكيته لمجموع الأسهم القائمة لرأس المال:

٢٠١٥			٢٠١٦			الجنسية
نسبة من مجموع رأس المال القائم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	نسبة من مجموع رأس المال القائم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	
٩٧,٨٥٥٠	٣,٠٩٣	٧٨,٩٤٤,٤٨١	٩٧,٨٧٢٥	٣,٠٠٥	٧٨,٩٥٨,٥٩٦	بحريني
٠,٩٣٧٧	١٥	٧٥٦,٤٦٥	٠,٩٠٩٢	١٥	٧٣٣,٤٦٥	سعودي
٠,٨٨١٢	٢	٧١٠,٩٣٢	٠,٨٨٢١	٢	٧١٠,٩٣٢	كويتي
٠,١٦٢٧	٣	١٣١,٢٦٤	٠,١٩٤١	٣	١٥٦,٥٥٦	هندي
٠,٠٤٤٥	١	٣٥,٩١٨	٠,٠٤٤٥	١	٣٥,٩١٨	أردني
٠,٠٣٩٦	١	٣١,٩٧٨	٠,٠٣٩٦	١	٣١,٩٧٨	اماراتي
٠,٠٢٦٧	١	٢١,٥٠٠	٠,٠٢٦٧	١	٢١,٥٠٠	بريطاني
٠,٠١٤٤	١	١١,٦٥٥	٠,٠١٤٤	١	١١,٦٥٥	مصري
٠,٠٠٦٩	٢	٥,٥٨١	٠,٠٠٦٩	٢	٥,٥٨١	قطري
٠,٠٠٣٠	١	٢,٤٦٠	٠,٠٠٣٠	١	٢,٤٦٠	بلجيكي
٠,٠٢٨٣	٤	٢٢,٨١٨	٠,٠٠٧٩	٤	٦,٤١١	أخرى
١٠٠	٣,١٢٤	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	١٠٠	٣,٠٣٦	٨٠,٦٧٥,٠٥٢	

## ١٦ رأس المال (تتمة)

فيما يلي تفاصيل الحصص المحتفظ بها من قبل الهيئات الحكومية في البحرين كنسبة من مجموع الأسهم القائمة لرأس المال:

٢٠١٥		٢٠١٦				
نسبة من مجموع الأسهم القائمة لرأس المال	عدد المساهمين	عدد الأسهم	نسبة من مجموع الأسهم القائمة لرأس المال	عدد المساهمين	عدد الأسهم	هيئة الحكومية
٤,٢٩٨٨	٢	٣,٤٦٨,٠٥٧	٤,٩٦٣٠	٣	٤,٠٠٣,٨٨١	مؤسسة حكومية

## ١٧ أسهم خزانة

تمثل أسهم الخزانة ٣,٦٤٠,١١٧ (٢٠١٥: ٣,٤٥٥,٦٩٧) سهم وبإجمالي ٨٣٤,٠٠٩ دينار بحريني (٢٠١٥: ٧٩١,٤٧٥ دينار بحريني)، التي تمثل ٤,٥١% (٢٠١٥: ٤,٢٨%) من رأس المال الصادر، والمحتفظ بها من قبل الشركة. قامت الشركة بإعادة شراء ١٨٤,٤٢٠ سهم إضافي بقيمة ٤٢,٥٣٣ دينار بحريني (٢٠١٥: ٩٢٠,٤٦٨ سهم إضافي بقيمة ٢٢٦,٦٥٤ دينار بحريني)

## ١٨ علاوة إصدار أسهم

نتجت علاوة إصدار الأسهم من إصدار أسهم في سنة ٢٠٠٠ وحقوق الأسهم الصادرة في سنة ٢٠٠٨ وهي غير متاحة للتوزيع. ولكن يمكن استخدامها في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

## ١٩ إحتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والنظام الأساسي للشركة تم تحويل ١٠% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. يجوز للشركة أن تقرر إيقاف مثل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ١٧٥,٤٧٧ دينار بحريني (٢٠١٥: ١٧٣,٤١٤ دينار بحريني) إلى الإحتياطي القانوني.

إن هذا الإحتياطي لا يمكن استخدامه لغرض التوزيع إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني.

## ٢٠ إحتياطي عام

تم عمل التحويل إلى الإحتياطي العام طبقاً للنظام الأساسي للشركة. يمكن للشركة أن تقرر إيقاف هذه التحويلات السنوية عندما يكون ذلك مناسباً، كما إنه لا يوجد أي قيود على توزيع هذا الإحتياطي. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠١٥: ٥٠,٠٠٠ دينار بحريني) إلى الإحتياطي العام.

## ٢١ إحتياطي التغيرات المتركمة في القيمة العادلة

يتعلق هذا الإحتياطي بتغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع وتغيرات القيمة العادلة لاستثمارات الشركة الزميلة المتاحة للبيع وفروق الصرف الناتجة من تحويل العمليات الأجنبية.

## ٢٢ أرباح مبقاة - غير قابلة للتوزيع

تمثل هذه حصة المجموعة في الإحتياطي القانوني من شركاتها التابعة وهي غير قابلة للتوزيع. خلال السنة، قامت الشركة بتحويل مبلغ وقدره ٦٠,٧٣٧ دينار بحريني (٢٠١٥: ٢٤,١٩٠ دينار بحريني) المتعلق بحصتها من الإحتياطي القانوني المحول من قبل إحدى شركاتها التابعة.

## ٢٣ أرباح أسهم مدفوعة وموصى بتوزيعها

في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين الذي عقد بتاريخ ٢٧ مارس ٢٠١٦، تم إعلان ودفع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٦ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٣٥,٥١٠ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (٢٠١٥): باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٥ فلس للسهم وبإجمالي ١,١٧٢,٠٩٧ دينار بحريني متعلقة بسنة (٢٠١٤).

تم اقتراح توزيع أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٧ فلس للسهم وبإجمالي ١,٣٠٩,٥٩٤ دينار بحريني، (٢٠١٥): أرباح أسهم نقدية باستثناء أسهم الخزانة، بواقع ١٦ فلس للسهم وبإجمالي ١,٢٣٥,٥١٠ دينار بحريني، وستخضع للموافقة الرسمية في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

## ٢٤ قروض لأجل

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦٢٥,٠٠٠	٣٧٥,٠٠٠	أ) قرض من بنك البحرين الوطني ش.م.ب.
٢٧٠,٨٣٧	١٨٧,٥٠٩	ب) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ١
٢٧٠,٨٤٥	٢٠,٨٤٥	ج) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٢
٨٩,٩٠٦	٣٣,٠٩٨	د) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٣
١٦٦,٦٦٧	-	هـ) قرض من بنك حبيب المحدود
٥٢,٠٩٦	-	و) قرض من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. - ٤
٤,٠٧٢	-	ح) تمويل سيارات - ١
<u>١,٤٧٩,٤٢٣</u>	<u>٦١٦,٤٥٢</u>	

تم عرض القروض لأجل في القائمة الموحدة للمركز المالي كالتالي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٦١٦,٤٥٠	٢٢٩,١٨٨	غير متداولة
٨٦٢,٩٧٣	٣٨٧,٢٦٤	متداولة
<u>١,٤٧٩,٤٢٣</u>	<u>٦١٦,٤٥٢</u>	

يتم الإفصاح عن أقساط القروض المستحقة الدفع خلال ١٢ شهراً من تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي كجزء متداول والمتبقي تم الإفصاح عنها كجزء غير متداول.

أ) تم الحصول على قرض من بنك البحرين الوطني ش.م.ب.، لأغراض رأس المال العامل، وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ١٢ قسط ربع سنوي بقيمة ٦٢,٥٠٠ دينار بحريني (٢٠١٥: ٦٢,٥٠٠ دينار بحريني)، ابتداءً من يوليو ٢٠١٥ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٢,١٥% سنوياً (٢٠١٥: لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٢,١٥% سنوياً) تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

ب) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٢٤ قسط ربع سنوي متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٥: ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني) ابتداءً من فبراير ٢٠١٣ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٣% سنوياً (٢٠١٥: بيبور مضافاً إليه ٣%). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

ج) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لشراء الأرض الواقعة في الحد وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٣٦ قسط شهري متساوي قيمة كل منها ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني (٢٠١٥: ٢٠,٨٣٣ دينار بحريني)، ابتداءً من يناير ٢٠١٤ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٢,٢٥% سنوياً (٢٠١٥: بيبور مضافاً إليه ٢,٢٥%). تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

#### ٢٤ قروض لأجل (تتمة)

- (د) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. للنفقات الرأسمالية وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض مستحق الدفع على ٦٠ قسط شهري متفاوت ابتداءً من أغسطس ٢٠١٢ ويحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٣,٠% (٢٠١٥: بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٣,٠%) سنوياً. تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.
- (هـ) تم الحصول على قرض لأجل من بنك حبيب المحدود لأغراض رأس المال العامل وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض يحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٢% سنوياً ويستحق السداد بالكامل خلال السنة. تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.
- (و) تم الحصول على قرض لأجل من البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. لأغراض رأس المال العامل وهو معروض بالدينار البحريني. إن القرض يحمل فائدة بمعدل بيبور لثلاثة أشهر مضافاً إليه ٣,٠% سنوياً ويستحق السداد بالكامل خلال السنة. تم ضمان القرض لأجل بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.
- (ز) تم الحصول على هذا القرض من أجل شراء مركبات وهو معروض بالدينار الكويتي. إن القرض يحمل فائدة بمعدل ١١,١٠% سنوياً ويستحق السداد بالكامل خلال السنة. إن هذا القرض مضمون مقابل المركبات الممولة من خلال القرض (راجع إيضاح ٩).

#### ٢٥ مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

إن التغييرات في المخصص المثبت في القائمة الموحدة للمركز المالي هي كما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٠٠١,٧٥٩	١,٠٧٨,٧٤٥	في ١ يناير
١٦٢,٤٨٠	١٧١,٠٣٩	المخصص خلال السنة (إيضاح ٧)
(٨٥,٤٩٤)	(٣٣,٤١٩)	المدفوع خلال السنة
<u>١,٠٧٨,٧٤٥</u>	<u>١,٢١٦,٣٦٥</u>	في ٣١ ديسمبر

#### ٢٦ قرض من حقوق غير مسيطرة

هذا قرض غير مضمون ولا توجد له شروط سداد محددة. يحمل القرض فائدة بمعدل فعلي قدره ٥% (٢٠١٥: ٥%) سنوياً. خلال السنة، قامت المجموعة بسداد مبلغ وقدره ١٣٠,٠٠٠ (٢٠١٥: لا شيء) للحقوق غير المسيطرة فيما يتعلق بالقرض.

#### ٢٧ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣,٣٦٩,٨١٠	٣,٥٤٤,٤٠١	ذمم تجارية دائنة
١,٠١٨,٨٨٣	١,٣٢٤,٤٢٠	مصروفات مستحقة
٣٩٨,٣٥٠	٤٣١,٢٩٤	أرباح أسهم غير مطالب بها
٣٣٧,٩٢٨	٣٩٤,٥٦٠	ذمم دائنة أخرى
٣١٦,٣١٤	٢٣٢,٦٩٦	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح ٣٠)
<u>٥,٤٤١,٢٨٥</u>	<u>٥,٩٢٧,٣٧١</u>	

## ٢٧ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (تتمة)

فيما يلي أحكام وشروط المطوبات المالية المذكورة أعلاه:  
- لا تستحق أية فائدة على الذمم التجارية الدائنة ويتم تسويتها عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً.  
- بالنسبة للبنود والشروط المتعلقة بالمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة، راجع إيضاح ٣٠.  
- لا تستحق أية فائدة على الذمم الدائنة الأخرى وتتراوح شروط تسويتها بين شهر واحد إلى ستة أشهر.

## ٢٨ قروض استيراد

تم الحصول على هذه القروض من بنوك تجارية لإستيراد مواد خام وبضاعة تامة الصنع مع متوسط مرجح سعر الفائدة الفعلي بمعدل ٣,٥٢% (٢٠١٥: ٣,٣٤%) سنوياً وهي مضمونة بموجب السندات الإذنية الصادرة عن المجموعة.

## ٢٩ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي

تمتلك المجموعة حصة ملكية بنسبة ٥١% في شركة أوال للألبان ذ.م.م.، وهي شركة تابعة تأسست في مملكة البحرين وتعمل في مجال إنتاج وتموين الحليب والعصائر والأيسكريم وصلصة الطماطم.

فيما يلي أدناه ملخص المعلومات المالية للشركة التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. تستند هذه المعلومات على المبالغ قبل الاستبعادات البيئية.

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٣,٤١٦,٢١١	١٤,٥١١,٢٤١	ملخص قائمة الدخل الشامل:
٢٤,٥٠٢	٧٣,٥٧٤	مبيعات
(٩,٥٩٠,١٨٨)	(٩,٧٤٥,٤٢٥)	دخل تشغيلي آخر
(١,٢٨٠,٨٤٣)	(١,٥١٣,٧٩٨)	تكاليف المبيعات
(١,٢٣٢,١٤٩)	(١,٤٨١,٤٢٤)	مصروفات البيع والتوزيع
(٣٣٤,٢٠٥)	(٣٤٠,٧٣٠)	تكاليف الموظفين
(١٢٨,٠٣٩)	(٨٣,٥٦٦)	مصروفات عامة وإدارية
(١٠٨,١٠٢)	(١١٥,٣٨٣)	تكاليف التمويل
(٤١,٣٠٠)	١٢,٩٤٠	استهلاك
		خسائر (مكاسب) صرف العملات - صافي
٧٢٥,٨٨٧	١,٣١٧,٤٢٩	الربح للسنة
٣,٨٨٤	(٣٦,٢٨٣)	(الخسارة) الدخل الشامل الآخر
٧٢٩,٧٧١	١,٢٨١,١٤٦	مجموع الدخل الشامل
٣٥٧,٥٨٨	٦٢٧,٧٦٢	العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
-	٢٠١,٤٥٢	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة



٢٩ شركة تابعة جوهرية - مملوكة بشكل جزئي (تتمة)

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
		<b>ملخص قائمة المركز المالي:</b>
٣,٥٨٣,٩٨٠	٣,٩٢٨,٨٦٨	مخزون ونقد وأرصدة لدى بنوك (متداول)
١,٣٦٣,٦٥٩	١,٣٤٥,٤٩٥	عقارات والآلات ومعدات وموجودات أخرى (غير متداولة)
٣,١٥٣,٧١٦	٣,٢٤٤,٦٩٥	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى (متداول)
(٢,٢٧٦,٩٢٨)	(٢,٣٨٩,٦٩١)	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى (متداول)
(٦٠٠,١٠٣)	(٥٠٥,٦٥٠)	سحوبات على المكشوف من البنك (متداول)
(٢٥٩,٥٠٣)	(٣٣,٠٩٨)	قروض تستحق عليها فائدة والتزامات الإقتراض (متداول)
(١,٢٩٣,٠٩٨)	(١,٠٠٠,٠٠٠)	قروض تستحق عليها فائدة والتزامات الإقتراض (غير متداول)
(٤٥٥,٥٠٢)	(٥٠٤,٣٧٨)	مكافآت نهاية خدمة الموظفين (غير متداول)
<u>٣,٢١٦,٢٢١</u>	<u>٤,٠٨٦,٢٤١</u>	<b>حقوق الملكية</b>
		العائد الي:
١,٦٤٠,٢٧٣	٢,٠٨٣,٩٨٣	حاملي أسهم الشركة الام
١,٥٧٥,٩٤٨	٢,٠٠٢,٢٥٨	حقوق غير مسيطرة
<u>٣,٢١٦,٢٢١</u>	<u>٤,٠٨٦,٢٤١</u>	
		<b>ملخص معلومات قائمة التدفقات النقدية:</b>
١,٥٠٤,٩٤٥	١,٤٢٥,٠٠٦	صافي التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية
(٥٩,٩٥٦)	(٣٣٨,٢٨٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
(٧١٦,٤٠٠)	(٩٣٠,٦٢٨)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٣,٨٨٤	(٣٦,٢٨٣)	تعديل تحويل العملات الاجنبية
<u>٧٣٢,٤٧٣</u>	<u>١١٩,٨١١</u>	<b>صافي الزيادة في النقد وما في حكمه</b>

## ٣٠ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والمساهمين الرئيسيين وشركات ذات أعضاء مجلس إدارة مشتركين وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

فيما يلي المعاملات والأرصدة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القائمة الموحدة للمركز المالي والقائمة الموحدة للدخل:

الاسم	العلاقة	طبيعة المعاملات
شركة البحرين للمواشي ش.م.ب. (مقفلة)	شركة زميلة	تقديم الخدمات واستلام أرباح الأسهم.
الشركة القطرية البحرينية لتجارة الأغذية ذ.م.م.	شركة زميلة	شركة قيد التصفية
شركة يوسف عبدالرحمن إنجنير القابضة ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	استلام الخدمات.
انترشيلد ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	خدمات التأمين.
الشركة المتحدة لصناعات الورق ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء مواد التعبئة والتغليف.
شركة دلمون للدواجن ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات واستلام أرباح الأسهم.
مركز سفريات المنامة	عضو مجلس إدارة مشترك	استلام الخدمات.
مجموعة محمد جلال	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة صالح الصالح ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء قطع الغيار واستلام الخدمات.
شركة محمد علي زينل عبدالله (مازا) (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع.
شركة فخرول للإلكترونيات ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات.
المؤسسة الوطنية للنقل	عضو مجلس إدارة مشترك	استلام الخدمات.
بدجت - تأجير السيارات	عضو مجلس إدارة مشترك	استلام الخدمات.
شركة البحرين للسينما ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات.
خالد المؤيد وأولاده ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	مشتريات.
بي إم أي ش.م.ب.	عضو مجلس إدارة مشترك	شراء وبيع البضائع واستلام أرباح
شركة توريد الأغذية ذ.م.م.	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع.
مجموعة بانز ش.م.ب. (مقفلة)	عضو مجلس إدارة مشترك	مبيعات واستلام أرباح الأسهم.
عبدالله يوسف فخرول وأولاده	عضو مجلس إدارة مشترك	بيع البضائع واستلام الخدمات.

٣١ ديسمبر ٢٠١٦	مبيعات دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل تشغيلي آخر دينار بحريني	ذمم تجارية مدينة دينار بحريني	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني
شركات زميلة أعضاء مجلس الإدارة المشتركين	-	٧٦,١٥٨	٣١,٧٧٤	-	٩,١٢٣	٦,٤٤٥
	٤٤٧,٩٢٧	١,١٢٩,٣٣٦	٣٤٤,٥٤٠	١٣٩,٨٦٢	-	٢٢٦,٢٥١
	٤٤٧,٩٢٧	١,٢٠٥,٤٩٤	٣٧٦,٣١٤	١٣٩,٨٦٢	٩,١٢٣	٢٣٢,٦٩٦
٣١ ديسمبر ٢٠١٥	دينار بحريني	شراء بضائع وخدمات دينار بحريني	دخل تشغيلي آخر دينار بحريني	ذمم تجارية مدينة دينار بحريني	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة دينار بحريني	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة دينار بحريني
شركات زميلة أعضاء مجلس الإدارة المشتركين	-	-	٣١,٧٢٨	-	١٤٤	١٤٩
	٤٤٩,٧١١	١,٠٠٣,٣٠٢	٣٢٩,٩٢٧	١٠٣,٦٥٧	-	٣١٦,١٦٥
	٤٤٩,٧١١	١,٠٠٣,٣٠٢	٣٦١,٦٥٥	١٠٣,٦٥٧	١٤٤	٣١٦,٣١٤

### ٣٠ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

بنود وشروط المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المشتريات من والمبيعات إلى الأطراف ذات العلاقة يتم إجراؤها على أساس أسعار السوق العادية. الأرصدة القائمة في نهاية السنة الناتجة ضمن الاعمال الاعتيادية، هي غير مضمونة وبدون فوائد ويتم تسويتها على أساس نقدي. لم تسجل المجموعة أي اضمحلال على المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. لم تسجل المجموعة أي اضمحلال على المبالغ المستحقة من قبل أطراف ذات علاقة.

#### مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة الآخرين الرئيسيين خلال السنة:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٠٠,٠٠٠	١٠٧,٦٢٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٦٣,٤٥٠	٥٧,١٥٠	أتعاب حضور إجتماعات مجلس الإدارة
١٦٣,٤٥٠	١٦٤,٧٧٥	
٢٥١,٧٦٥	٢٥١,٧٢٤	مكافآت قصيرة الأجل
١١,٥٥٥	٨,٤٣٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٢,٢٥٢	١١,٨١٦	علاوات
٢٧٥,٥٧٢	٢٧١,٩٧٠	
٤٣٩,٠٢٢	٤٣٦,٧٤٥	

فيما يلي تفاصيل إجمالي حصة الملكية المحتفظ بها من قبل أعضاء مجلس الإدارة كما في ٣١ ديسمبر:

عدد الأسهم المحتفظ بها		العلاقة	الاسم
٢٠١٥	٢٠١٦		
١,٨٨٨,١٣٧	١,٨٨٨,١٣٧	رئيس مجلس الإدارة	(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل
٥٤٢,٢٢٧	٥٤٢,٢٢٧	نائب رئيس مجلس الإدارة	(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
١,٥٨٣,١٦١	١,٥٨٣,١٦١	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٣) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
٥٩١,٥٤٥	٥٩١,٥٤٥	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٤) السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
٤٥٠,٠٠٠	٤٥٠,٠٠٠	عضو	(٥) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
		عضو	(٦) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
٢١١,٠٧٥	٣٧٦,٠٦٩		(٧) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
٣١١,١١٥	٣١١,١١٥	عضو	(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٢٧٠,١٨٤	٢٧٠,١٨٤	عضو	(٩) السيد سامي محمد يوسف جلال
٢٠٣,٩٠١	٢٠٣,٩٠١	عضو	(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو
١٧٤,٧٥٧	١٧٤,٧٥٧	عضو	

### ٣٠ معاملات مع أطراف ذات العلاقة (تتمة)

نسبة حصة الملكية بناءً على رأس المال الصادر بعد حسم الأسهم الخزانة		العلاقة	الاسم
٢٠١٥	٢٠١٦		
٢,٣٤	٢,٣٤	رئيس مجلس الإدارة	(١) السيد إبراهيم محمد علي زينل
٠,٦٧	٠,٦٧	نائب رئيس مجلس الإدارة	(٢) السيد يوسف صالح عبدالله الصالح
١,٩٦	١,٩٦	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٣) الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
٠,٧٣	٠,٧٣	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	(٤) السيد خالد عبدالرحمن خليل المؤيد
٠,٥٦	٠,٥٦	عضو	(٥) السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
٠,٢٦	٠,٤٧	عضو	(٦) السيد علي يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
٠,٣٩	٠,٣٩	عضو	(٧) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم
٠,٣٣	٠,٣٣	عضو	(٨) السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
٠,٢٥	٠,٢٥	عضو	(٩) السيد سامي محمد يوسف جلال
٠,٢٢	٠,٢٢	عضو	(١٠) السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو

### ٣١ ارتباطات والتزامات

(أ) إرتباطات النفقات الرأسمالية  
فيما يلي إرتباطات النفقات الرأسمالية المتوقعة المتعاقد عليها بتاريخ إعداد التقارير المالية ولكن لم يتم عمل مخصص لها بعد:

٢٠١٥	٢٠١٦	عقارات وآلات ومعدات
دينار بحريني	دينار بحريني	
١٤٠,٣٨٨	٨٨,٦٤٦	

من المتوقع بأن يتم تسوية كافة الإرتباطات المذكورة أعلاه خلال سنة واحدة.

(ب) إرتباطات عقود التأجير التشغيلية – المجموعة كمستأجر  
دخلت المجموعة في عقود تأجير تجارية على مقر مكاتبها ومرافق الإنتاج والتخزين. هذه العقود التأجيرية لديها شروط سارية تتراوح بين ١ إلى ٨ سنوات وهي قابلة للتجديد حسب خيار المجموعة.

فيما يلي الحد الأدنى لمدفوعات التأجير المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٥	٢٠١٦	خلال سنة واحدة
دينار بحريني	دينار بحريني	بعد سنة ولكن ليست أكثر من خمس سنوات
١٩٦,٠٠٤	٢٢١,٩٦٩	
٤٤٦,٥٤٤	٣٩٠,٦٣٨	
٦٤٢,٥٤٨	٦١٢,٦٠٧	النفقات الإجمالية لعقود التأجير التشغيلية المتعاقد عليها في تاريخ القائمة الموحدة للمركز المالي

(ج) ضمانات  
بلغت العطاءات والمبالغ المدفوعة مقدماً و ضمانات الأداء الصادره من قبل البنوك نيابةً عن المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية ٤٨٩,٤٧٧ دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٥: ٥٨٥,٤٩١ دينار بحريني).

## ٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية

### المقدمة

إن المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة تتألف من قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة وقروض استيراد وجزء معين من ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى والسحوبات على المكشوف من البنك. إن الغرض الرئيسي لهذه المطلوبات المالية هو تمويل العمليات والنققات الرأسمالية للمجموعة. لدى المجموعة جزء معين من ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنوك ونقد الناتجة مباشرة من عملياتها. كما تحتفظ المجموعة باستثمارات متاحة للبيع.

تتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

### اللجنة التنفيذية

إن اللجنة التنفيذية هي المسؤولة عن تقييم والتصديق على الأعمال واستراتيجيات المخاطر وخطط وسياسات المجموعة ومخاطر السوق والسيولة المتعلقة بالأنشطة الاستثمارية للمجموعة وذلك لتحسين السيولة وزيادة العوائد من الأموال المتاحة للمجموعة.

### مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إدارة المخاطر ككل والتصديق على مبادئ واستراتيجيات المخاطر.

### مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات أسعار السوق. تشمل أسعار السوق على مخاطر سعر الفائدة ومخاطر العملة الأجنبية ومخاطر أسعار الأسهم. الأدوات المالية التي تتأثر من خلال مخاطر السوق تتضمن على الاستثمارات المتاحة للبيع وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وقروض لأجل وقروض الاستيراد وجزء معين من الذمم الدائنة والذمم الأخرى والسحوبات على المكشوف من البنك.

تم إعداد تحليل حساسية القوائم على أساس أن صافي مبلغ الدين، نسبة المعدلات العائمة إلى الثابتة للدين ونسبة الأدوات المالية في العملات الأجنبية جميعها ثابتة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

تم عمل الفرضيات التالية في حساب تحليل الحساسية:

- (أ) تتعلق حساسية القائمة الموحدة للمركز المالي بالموجودات والمطلوبات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥؛
- (ب) إن حساسية بنود القائمة الموحدة للدخل ذات الصلة هو تأثير التغيرات المفترضة في مخاطر السوق المعنية. تستند هذه على الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥؛ و
- (ج) يتم إحساب حساسية الحقوق بالأخذ في الاعتبار تأثير الاستثمارات المتاحة للبيع وتحويل العمليات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ بالمتغيرات المفترضة للمخاطر الأساسية.

### مخاطر أسعار الفائدة

إن مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات في أسعار الفائدة. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة على مطلوباتها التي تحمل فائدة بمعدل عائم (سحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل).

## ٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

## مخاطر السوق (تتمة)

## مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يوضح الجدول التالي حساسية القائمة الموحدة للدخل للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الفائدة، مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. يتأثر ربح المجموعة للسنة من خلال التأثير على السحوبات على المكشوف من البنك وبعض القروض لأجل التي تحمل فائدة بمعدل عائم على النحو التالي:

٢٠١٥		٢٠١٦		
٢٥-	٥٠+	٢٥-	٥٠+	الزيادة (النقص) في النقاط الأساسية
٦,٤٩٥	(١٢,٩٩٠)	٤,٣٢٣	(٨,٦٤٦)	(النقص) الزيادة في الربح [بالدينار البحريني]

## مخاطر العملات الأجنبية

إن مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تذبذب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر تغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية التي تتعلق بصورة رئيسية بالأنشطة التشغيلية للمجموعة (عندما يتم عرض الإيرادات والمصروفات بعملة مختلفة عن العملة الرئيسية للمجموعة).

فيما عدا الذمم التجارية الدائنة البالغة ١٩٧,٣٥٤ دينار بحريني (٢٠١٥: ١١٣,٣٨٣ دينار بحريني) المستحقة بعملة أجنبية أغلبها بالدولار الأسترالي والدينار الأردني والفرنك السويسري والجنه الأسترليني والدينار الكويتي واليورو (٢٠١٥): أغلبها بالدولار الأسترالي والدينار الأردني والفرنك السويسري والجنه الأسترليني والدينار الكويتي واليورو)، لا تتعرض المجموعة لمخاطر عملة بشكلٍ جوهري. إن التغير بمعدل ٥% في أسعار العملات الأجنبية سوف لن يكون له تأثير جوهري على أداء المجموعة.

بما أن الدينار البحريني مثبت بالدولار الأمريكي، لذلك لا تمثل الأرصدة بالدولار الأمريكي والعملات المثبتة بالدولار الأمريكي مخاطر عملة جوهرياً.

## مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم عبارة عن تذبذب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق سواءً كانت هذه التغيرات نتيجة لعوامل خاصة بالأداة المالية ذاتها أو مصدرها أو عوامل تؤثر على جميع الاستثمارات المتداولة في السوق.

تدير المجموعة مخاطر أسعار الأسهم من خلال تنويع استثماراتها ووضع حدود للأفراد وإجمالي أدوات أسهم حقوق الملكية. يتم تقديم تقارير عن محفظة أسهم حقوق الملكية إلى اللجنة التنفيذية بصورة منتظمة. تقوم اللجنة التنفيذية بمراجعة وتصديق جميع قرارات الاستثمارات.

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للتغيرات المحتملة الممكنة في أسعار الأسهم، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. إن تأثير الانخفاض في قيمة أسعار الأسهم يمكن أن يكون لها تأثير على القائمة الموحدة للدخل أو القائمة الموحدة للدخل الشامل الأخر أو التغيرات في الحقوق العائدة إلى المجموعة، وهذا يعتمد على ما إذا كان أو لم يكن الانخفاض جوهري أو طويل الأمد. إن الزيادة في أسعار أسهم حقوق الملكية يمكن أن يكون لها تأثير على القائمة الموحدة للدخل الشامل الأخر والقائمة الموحدة للتغيرات في حقوق الملكية فقط ولكن ليس لها أي تأثير على القائمة الموحدة للدخل.

## ٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

### مخاطر السوق (تتمة) مخاطر أسعار الأسهم (تتمة)

التأثير على القوائم الموحدة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية		التأثير على القائمة الموحدة للدخل		تغيرات في القيمة العادلة للأسهم	
٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦		
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني		
٥٩٨,٧٢٤	٦٠٩,٣٨٨	-	-	١٠%	استثمارات مسعرة - البحرين
(٥٦٢,٤١١)	(٥٧٣,٨٣٣)	(٣٦,٣١٣)	(٣٥,٥٥٥)	١٠%-	
٧٧,٦٨٢	٥٦,٢٦٩	-	-	١٠%	- دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٨,٧٨٣	(٤٨,٢٢٧)	(٨٦,٤٦٥)	(٨,٠٤٢)	١٠%-	
٢٢٧,٢٣٠	٢٠٨,٠٢٣	-	-	١٠%	استثمارات غير مسعرة مدرجة بالقيمة العادلة - أسهم حقوق الملكية
(٢٢٧,٢٣٠)	(٢٠٨,٠٢٣)	-	-	١٠%-	
٥٠,١٣٧	٤٣,٣٢١	-	-	١٠%	- صناديق استثمارية
(٥٠,١٣٧)	(٤٣,٣٢١)	-	-	١٠%-	

لدى المجموعة استثمارات غير مسعرة مدرجة بالتكلفة حيث أن تأثير التغيرات في أسعار الأسهم سوف يتم بيانه فقط عند بيع الاستثمارات أو عندما تعتبر مضمحلة، حينها سوف يتم إدراجها في القائمة الموحدة للدخل.

### مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تنتج من عدم تمكن أحد أطراف الأداة المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان من أنشطتها التشغيلية (بصورة رئيسية الذم التجارية المدنية) وأنشطتها التمويلية، متضمنة أرصدة لدى البنوك والأدوات المالية الأخرى.

### نمم تجارية مدنية و نمم أخرى

يتم إدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بالذم التجارية المدنية والذم الأخرى بمراعاة السياسات والإجراءات الموضوعية من قبل المجموعة للرقابة المتعلقة بإدارة مخاطر إئتمان العميل. يتم تقييم الجودة الائتمانية للعميل على أساس معيار تصنيف إئتماني واسع النطاق ويتم تحديد الحدود الائتمانية للأفراد وفقاً لهذا التقييم، ويتم مراقبة الذم التجارية المستحقة بصورة منتظمة.

يتم تحليل الحاجة إلى عمل مخصص الاضمحلال بتاريخ إعداد كل تقرير مالي. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بجمع المبالغ المستحقة الصغيرة من العملاء في مجموعات متجانسة ويتم تقييمها للاضمحلال الجماعي. وتستند عملية احتساب المخصص على البيانات التاريخية المتكبرة فعلاً.

### تركز مخاطر الائتمان

تقيم المجموعة تركيز مخاطر الائتمان فيما يتعلق بالذم التجارية المدنية كمنخفضة، وذلك لانتشار عملاتها في عدة ولايات قضائية وقطاعات وتعمل في أسواق مستقلة إلى حد كبير.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها إلى تجار الجملة وتجار التجزئة. تمثل حسابات أكبر خمسة من عملاء المجموعة ٢٥% في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٥: ٢٤%) من الذم التجارية المدنية القائمة.

### أرصدة مصرفية

تنتج مخاطر الائتمان من الأرصدة المصرفية عن عجز الطرف الآخر عن سداد المبالغ. تحد المجموعة من مخاطر الائتمان هذه عن طريق التعامل مع بنوك ذات سمعة جيدة فقط.

## ٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

### مخاطر الائتمان (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في القائمة الموحدة للمركز المالي دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى:

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٨,٣٣١,٣٤٢	٧,٧٩٦,٢٨٨	ذمم تجارية مدينة
٥٨٠,٢٧٤	٩٠٣,٦٠١	أرصدة لدى بنوك
٤٣٥,٣٩٣	٥٧٢,٢٧٣	ذمم أخرى
٥٢,٢٢١	١٥,٥٤٣	ودائع
١٤٤	٩,١٢٣	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
<u>٩,٣٩٩,٣٧٤</u>	<u>٩,٢٩٦,٨٢٨</u>	

### مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المؤسسة على الوفاء بالتزاماتها. تقلل المجموعة من مخاطر سيولتها بالحرص على توفر التسهيلات المصرفية لها. إن شروط مبيعات المجموعة تتطلب دفع المبالغ خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ البيع. يتم عادة سداد الذمم التجارية الدائنة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوماً من تاريخ الشراء/ الشحن.

يلخص الجدول أدناه بيان إستحقاق المطلوبات المالية غير المخصومة للمجموعة في ٣١ ديسمبر على أساس التواريخ التعاقدية للسداد ومعدلات الفائدة الحالية في السوق.

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	المجموع	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	٢٠١٦
٩٤٤,٠٥٥	٣,١٤٦,٨٢٥	٥١٢,٠٧١	-	٤,٦٠٢,٩٥١	ذمم دائنة وذمم أخرى
-	٢,٨٠٠,٠٧٨	٢٩٥,٨٦٠	-	٣,٠٩٥,٩٣٨	قروض استيراد
١,١١٢,٧٠٦	-	-	-	١,١١٢,٧٠٦	سحوبات على المكشوف من البنك
-	١٠٣,٥٩٣	٣١٩,٤٩٣	٢٧٥,٠٢٦	٦٩٨,١١٢	قروض لأجل
-	٧,٨٣٨	٢٥,٣١٣	٥٨٨,٠٩٩	٦٢١,٢٥٠	قرض من حقوق غير مسيطرة
<u>٢,٠٥٦,٧٦١</u>	<u>٦,٠٥٨,٣٣٤</u>	<u>١,١٥٢,٧٣٧</u>	<u>٨٦٣,١٢٥</u>	<u>١٠,١٣٠,٩٥٧</u>	

عند الطلب	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ١٢ شهراً	من ١ إلى ٥ سنوات	المجموع	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	٢٠١٥
٧٠٧,٥٨٤	٣,٢٢٨,٣٥٤	٤٨٦,٤٦٤	-	٤,٤٢٢,٤٠٢	ذمم دائنة وذمم أخرى
-	٢,٣١٠,١٩٥	٦٤٢,١١٤	-	٢,٩٥٢,٣٠٩	قروض استيراد
١,١٢٢,٧٤١	-	-	-	١,١٢٢,٧٤١	سحوبات على المكشوف من البنك
-	٣١٠,٥٨٣	٥٧٩,٨٥٢	٦٧٢,٤٦٦	١,٥٦٢,٩٠١	قروض لأجل
-	٧,٨٣٨	٢٥,٣١٣	٧٥٠,٥٩٩	٧٨٣,٧٥٠	قرض من حقوق غير مسيطرة
<u>١,٨٣٠,٣٢٥</u>	<u>٥,٨٥٦,٩٧٠</u>	<u>١,٧٣٣,٧٤٣</u>	<u>١,٤٢٣,٠٦٥</u>	<u>١٠,٨٤٤,١٠٣</u>	



## ٣٢ سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية (تتمة)

### إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأس المال الشركة هو التأكد بأن الشركة تحتفظ بدرجات انتمائية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأقصى للقيمة المساهمين.

تقوم الشركة بإدارة هيكله رأسمالها وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في الأوضاع الاقتصادية. من أجل المحافظة على أو تعديل هيكله رأس المال، يمكن للشركة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إعادة شراء أسهمها أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

تراقب المجموعة رأس المال على أساس نسبة الدين إلى حقوق الملكية. ويتم احتساب النسبة كصافي الدين مقسومة على حقوق الملكية. يتم احتساب صافي الدين كإجمالي الدين (أي قروض لأجل وقروض من حقوق غير مسيطرة وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وقروض الاستيراد محسوماً منها النقد وما في حكمه). يتضمن رأس المال على جميع مكونات أسهم الحقوق (أي أسهم رأس المال وعلاوة إصدار أسهم وإحتياطي قانوني وإحتياطي عام وأرباح مبقاة قابلة للتوزيع وأرباح مبقاة غير قابلة للتوزيع وتغييرات في القيم العادلة وتوزيعات مقترحة).

٢٠١٥	٢٠١٦	
دينار بحريني	دينار بحريني	
١,٤٧٩,٤٢٣	٦١٦,٤٥٢	قروض لأجل
٦٢٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠	قرض من حقوق غير مسيطرة
٥,٤٤١,٢٨٥	٥,٩٢٧,٣٧١	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٢,٩٢٧,٤٢٦	٣,٠٦٩,٨٤٤	قروض استيراد
٤٨٥,٣٩٦	١٥٤,٣٤٤	صافي السحوبات على المكشوف من البنك
<u>١٠,٩٦٠,٥٣٠</u>	<u>١٠,٢٦٥,٠١١</u>	صافي الدين
<u>٢٤,٠٠٧,٠٥٢</u>	<u>٢٣,٩٠٥,٧٦٢</u>	مجموع الحقوق العائدة إلى ملاك الشركة الأم
<u>٤٦%</u>	<u>٤٣%</u>	نسبة الدين إلى الحقوق

## ٣٣ قياسات القيمة العادلة

القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية هي المبالغ التي يمكن أن يتم بموجبها مبادلة أداة في معاملة تجارية تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة، فيما عدا البيع الإجباري أو التصفية.

### القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تقدير القيمة العادلة للأدوات المالية بناءً على الطرق والفرضيات التالية:

- الأرصدة لدى البنوك والنقد والسحوبات على المكشوف من البنك وجزء معين من الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى وجزء معين من الذمم التجارية الدائنة والذمم الأخرى تقارب قيمها المدرجة ويعود ذلك إلى حد كبير للإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥؛
- يتم تقييم القروض لأجل وقرض من حقوق غير مسيطرة وقروض الاستيراد من قبل المجموعة بناءً على معايير مثل أسعار الفائدة. لا تختلف القيم المدرجة بشكل جوهري عن قيمها العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥؛
- تم اشتقاق القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المسعرة من أسعار السوق المعلنة في الأسواق النشطة أو في حالة الاستثمارات المتاحة للبيع غير المسعرة، باستخدام تقنيات التقييم المناسبة.

### ٣٣ قياسات القيمة العادلة (تمة)

القيم العادلة للموجودات والمطلوبات غير المالية لا تمتلك المجموعة أي موجودات أو مطلوبات غير مالية التي تقاس بالقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

التسلسل الهرمي للقيمة العادلة بالنسبة للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة راجع إيضاح ١٢.

#### الأدوات المالية حسب الفئة

يتم قياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية بصورة مستمرة إما بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة. توضح السياسات المحاسبية الرئيسية في إيضاح ٢ كيفية قياس فئات الأدوات المالية وكيفية إثبات الدخل والمصروفات بما في ذلك مكاسب وخسائر القيمة العادلة. يحلل الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية في القائمة الموحدة للمركز المالي حسب فئة الأداة المالية التي تتعلق بها، وبالتالي على أساس القياس:

الموجودات المالية			
قروض و ذمم مدينة	استثمارات متاحة للبيع	المجموع	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
-	٩,٤٨٤,٦٩٩	٩,٤٨٤,٦٩٩	استثمارات متاحة للبيع
٨,٣٩٣,٢٢٧	-	٨,٣٩٣,٢٢٧	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٩٥٨,٣٦٢	-	٩٥٨,٣٦٢	أرصدة لدى بنوك ونقد
<u>٩,٣٥١,٥٨٩</u>	<u>٩,٤٨٤,٦٩٩</u>	<u>١٨,٨٣٦,٢٨٨</u>	

الموجودات المالية			
قروض و ذمم مدينة	استثمارات متاحة للبيع	المجموع	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
-	٩,٨٥٥,٤٤٨	٩,٨٥٥,٤٤٨	استثمارات متاحة للبيع
٨,٨١٩,١٠٠	-	٨,٨١٩,١٠٠	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٦٣٧,٣٤٥	-	٦٣٧,٣٤٥	أرصدة لدى بنوك ونقد
<u>٩,٤٥٦,٤٤٥</u>	<u>٩,٨٥٥,٤٤٨</u>	<u>١٩,٣١١,٨٩٣</u>	

المطلوبات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة			
قروض لأجل	قروض استيراد	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى	
سحوبات على المكشوف من البنك	قرض من حقوق غير مسيطرة		
٤,٤٢٢,٤٠٢	٤,٦٠٢,٩٥١		٢٠١٥
٢,٩٢٧,٤٢٦	٣,٠٦٩,٨٤٤		دينار بحريني
١,١١٢,٧٠٦	١,١١٢,٧٠٦		
١,٤٧٩,٤٢٣	٦١٦,٤٥٢		
٦٢٧,٠٠٠	٤٩٧,٠٠٠		
<u>١٠,٥٧٨,٩٩٢</u>	<u>٩,٨٩٨,٩٥٣</u>		

#### ٣٤ قطاعات الأعمال

لأغراض الإدارة، تم تقسيم المجموعة إلى وحدات أعمال على أساس منتجاتها وخدماتها ولديها ستة قطاعات أعمال وهي كالتالي:

استيراد المواد الغذائية – بالجملة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية.
استيراد المواد الغذائية – بالتجزئة	استيراد وتوزيع المواد الغذائية من خلال محلات السوبر ماركت.
استثمارات	الاستثمار في الأوراق المالية المسعرة وغير المسعرة (متضمنة الاستثمارات في شركات زميلة).
منتجات الألبان والمرطبات	إنتاج الألبان وتصنيع وتوزيع منتجات الألبان والعصائر والأيسكريم وتعبئة المياه والمواد الغذائية الأخرى.
الفواكه والخضراوات	استيراد وتوزيع الفواكه والخضراوات والمواد الغذائية الأخرى.
التخزين والنقل والإمداد	تقديم خدمات التخزين والنقل والإمداد.

لم يتم تجميع أية من القطاعات التشغيلية لتشكل القطاعات التشغيلية المبينة أعلاه.

تقوم الإدارة بمراقبة نتائج عمليات وحدات أعمالها بصورة منفصلة لغرض اتخاذ القرارات المتعلقة بتخصيص الموارد وتقييم الأداء. يتم تقييم أداء القطاع على أساس الربح أو الخسارة التشغيلية حيث تختلف من نواحي معينة، كما هو موضح في الجدول أدناه، إذ تم قياسها بطريقة مختلفة عن الربح أو الخسارة التشغيلية في القوائم المالية الموحدة.

أسعار التحويل بين القطاعات التشغيلية هي دون شروط تفضيلية بطريقة مشابهة للمعاملات مع أطراف أخرى.

يتم تحديد القطاعات الجغرافية للمجموعة حسب موقع موجودات المجموعة. يتم الإفصاح عن مبيعات العملاء الخارجيين المفصح عنها في القطاعات الجغرافية بناءً على الموقع الجغرافي لعملائها.

تتضمن موجودات القطاع على جميع الموجودات التشغيلية المستخدمة من قبل القطاع وتتكون أساساً من عقارات وآلات ومعدات ومخزون وذمم تجارية مدينة وذمم أخرى وأرصدة لدى بنك ونقد. فيما إن أغلبية الموجودات يمكن أن تنسب مباشرة إلى قطاعات أعمال فردية، تم تخصيص المبالغ المدرجة لبعض الموجودات المستخدمة بصورة مشتركة من قبل قطاعين أو أكثر على أسس معقولة.

تتضمن مطلوبات القطاع على جميع المطلوبات التشغيلية وتتكون أساساً من قروض لأجل وقروض لإسترداد وذمم تجارية دائنة وذمم أخرى وسحوبات على المكشوف من البنك.

بلغت الإيرادات من العمليات في دولة الكويت ٢,٥٩٦,٣٨٧ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٥): ٢,١٨٤,٩٧٤ دينار بحريني) وبلغت الخسارة ٣٠٩,٨٦٣ دينار بحريني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ (٢٠١٥): خسارة قدرها ٤١٨,٩٤١ دينار بحريني). إن الإيرادات والأرباح المتبقية للسنة هي ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

بلغ إجمالي الموجودات في دولة الكويت ١,٠١٣,١٩٣ دينار بحريني (٢٠١٥): ٩٣٦,٢٨٢ دينار بحريني) وبلغ إجمالي المطلوبات ٩٣٠,٠٥١ دينار بحريني (٢٠١٥): ٨٥٣,١٤٠ دينار بحريني). جميع الموجودات والمطلوبات المتبقية ناتجة من القطاع الجغرافي الرئيسي في مملكة البحرين.

يتم استبعاد الإيرادات والمعاملات والموجودات والمطلوبات الناتجة فيما بين القطاعات عند التوحيد وتدرج في خانة التعديل والاستبعادات.

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٤ فُطَاعَاتِ الأَعْمَالِ (تتمة)

موازٍ تخفيفية مستوردة

المجموع	تصديقات واستثمارات		التقارير والتقارير		مشتقات الأيمان والبرطيات		استثمارات		بالتجارية		بالمجمعة	
	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦
٤١٠,٦١,٤٨٧	٤١٢,٠٨,٢٠٦	-	٤,١٦٦,١٧١	٣,٨٤٦,٨٧٦	١٤,٦٥٠,١١١	١٥,٩٤٢,٥٤١	-	-	٢,٨٣٦,٠٦١	٢,٨٣٦,٥١٥	١٨,٥٩١,١٧٤	١٨,٥٩١,١٧٤
-	(١,٦٠٠,٥٧١)	(١,٦٢٤,٥٩٧)	٩٦,١٤٣	٥٦,١٤٥	٤٥,١٢٤	٤٤,٥٨٢	-	-	-	-	١,٤٤٣,٦٥٥	١,٥٢١,٨٧٠
٤١٠,٦١,٤٨٧	٤١٢,٠٨,٢٠٦	-	٤,٢٦٢,٣١٤	٣,٩٠٣,٠٢١	١٤,٦٥٥,٢٣٥	١٥,٩٨٦,١٢٣	-	-	٢,٨٣٦,٠٦١	٢,٨٣٦,٥١٥	٢٠,١١٣,١١٤	٢٠,١١٣,١١٤
(٣٦,٩٠,٦٣٦)	(٣٦,٣٦٦,٦٩١)	-	(٤,٨٧٦,٦٨٦)	(٣,٢٤٥,٥٥٤)	(١,٥٦٠,٦٥٨)	(١,٩٣٠,٥١٩)	-	-	(٢,٤٠٧,٨٥٥)	(٢,٤٠٧,٨٥٥)	(١٧,٢٢٨,٩٥٨)	(١٧,٢٢٨,٩٥٨)
٨,١٥٥,١٥١	٨,٤٥٠,٥١٥	-	٦٩١,٦٢١	٥٥٧,٩١٢	٤,١٢٤,٥٣٧	٥,٠٥١,٥٥٤	-	-	٣٢٨,١٨٦	٣٤٤,٨١٣	٢,٨٨٢,١٨٦	٢,٨٨٢,١٨٦
٥٢٢,٨٤٥	٦٢٠,٦١٥	(١٢٠,١٤٠)	٦٦٣,٤٤٧	٧٢٨,٢٩٩	-	-	-	-	-	-	٥١,٤٥٦	٥١,٤٥٦
١٦٦,٦٦٧	١٨٧,٣٦٣	(٢١٠,٧٨٦)	٦١,٦٦٩	٧,٣٧٥	٦٨,٤٦٥	١١٩,٦١٠	-	-	٣٣,٢٥٢	٤٦,١٠٥	٢١٢,٦٦٣	١٨٥,٣٧٨
(٦,٧٤٤,٩٤٥)	(٦,٢١٦,٣٦٥)	٢٠٠,٤٦٣	(٥٤,٦٦٦)	(٥٥٧,٩٤٤)	(٣,١٩٣,٨٤٠)	(٢,٥٢٢,٩٠٥)	-	-	(٢٩٨,٠٠١)	(٣١٣,٤١٢)	(٢,٥٢٢,٧٢٠)	(٢,٥٢٢,٧٢٠)
(٣٦٦,٢٠٤)	(٣٨٥,٠٤٨)	(١٦,٥١١)	(٢٥,٧٦٤)	(٧٠,٢٣٨)	(١٢٤,٥١٦)	(١٤٥,٧٨٨)	-	-	(١٥,٩٦٦)	(١٦,٦١٢)	(١٠,٤,٤٩٨)	(١٠,٤,٤٩٨)
١,٦٦٨,٧٢٤	٢,٠٥٢,٠٧٠	(١٨٦,٩٧١)	٥١,٨٢٠	(١٢,٨٢٥)	٨٧٤,٦٥٦	١,٥١٠,٠٧١	-	-	٤٧,٥٥١	٥٨,٦٦٤	٦٨٢,١٧٤	٤٨٢,٧٩٢
٩٣٠,٠٦٧	٧٦٣,٤٦٩	(٨٣٦,٧٤٤)	-	-	-	-	١,٣٦٥,٣٧٩	١,٦٠٠,١٩٣	-	-	-	-
(٧٨٤,٠٠٧)	(٣٢٤,٧٣٦)	١٦٦,٢١٣	(٥٨,٣٨٨)	(٥٢,٥١٩)	(٥١,٩١٨)	(١٠,٢,١٦٧)	-	-	(٥,٢٦٥)	(٥,٢٦٥)	(١١٣,١٩٧)	(١١٣,١٩٧)
(٤١,٣٠٠)	١٢,٩٤٣	-	-	-	(٤١,٣٠٠)	١٢,٩٤٣	-	-	-	-	-	-
(٢٠٠,٢١٦)	(٢١١,٩٣٧)	-	-	-	-	-	(٢٠٠,٢١٦)	(٢١١,٩٣٧)	-	-	-	-
٢,٠٧٣,٣١١	٢,٣٢٨,٠٠٨	(٨٥٧,٤٨٨)	٧٦,٤٨٤	١٢٥,٥٣٨	٦٨١,٤٦٨	١,٤١٨,٤٤٦	١,٦٦٥,١٦٦	١,٣٨٨,٢٥٦	٤٢,٢٨٦	٥٢,٢٢٢	٥٦٨,٩٧٧	٣٧٠,٧٦٨
٢٨٩,٧٥٥	٧٩٢,٣٤٠	-	٣٩,٠٨٧	١٢٠,٨٧٧	١٤١,٠٣٣	٥٥٠,٣٢٤	-	-	١٠,٦٤٥	١٧,٢٥٥	٨٠,٠٥٧	١٠٠,٨١٩
٣٨,٣٤٧,٦٢٠	٣٨,٣٤٧,٦٢٠	(٨,٥٥٣,٠٩٧)	٤,٦١٣,٥٢٩	٢,٣٠٩,٤٦٤	٩,١٧٢,٧٣٥	٩,٦٨٨,٧٧٣	١٥,٦٥٩,٠٠٠	١٥,٥١٦,٢٠٧	٨٥,٠٦٨٨	٩٢٣,٥٩٩	١٣,٥١٣,١٤٤	١٤,٣٧١,٨٣١
١٢,٦٦٢,٦٢٠	١٢,٦٦٢,٦٢٠	(٤,٧٢٤,٤٧١)	٢,١٧٦,٦٨٦	١,٦٦٥,٥٠٨	٥,١٦١,٦٢٤	٥,١٥٥,٢٢٣	-	-	٦٢٨,٦٥٥	٦٤٨,٣٢٤	٥,٥٤٤,٧٨٦	٦,٣٥٠,٧٠٤

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

## ٣٥ إفاصحات حوكمة الشركات

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة  
مسئولية مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة  
مجلس الإدارة هو المسئول أمام المساهمين عن الاستثمار السليم والحفاظ على مصالح المساهمين. دور المجلس ومسؤولياته التي تشمل ولكنها لا تقتصر على التالي:

- مراقبة الأداء العام للأعمال؛
- مراقبة أداء الإدارة وخطة الإحلال للإدارة العليا؛
- مراقبة تضارب المصالح ومنع المعاملات المسيئة من الأطراف ذات العلاقة؛
- الإعداد الدقيق للقوائم المالية للسنة؛
- عقد وإعداد اجتماعات المساهمين؛
- التوصية بدفع أرباح أسهم للمساهمين والتأكد من تنفيذها؛
- تبنى وتنفيذ ومراقبة الإمتثال لقواعد السلوك للشركة؛
- مراجعة وتنفيذ أهداف وسياسات الشركة المتعلقة بالمسؤوليات الإجتماعية؛ و
- إختيار ومقابلة وتعيين المدير العام وإختيار الأعضاء الآخرين للإدارة العليا.

في هذا الصدد، فإن أعضاء مجلس الإدارة لا يزالون مسئولون بشكل فردي وجماعي عن أداء جميع مهام أعضاء مجلس الإدارة.

المعاملات الجوهرية التي تتطلب موافقة مجلس الإدارة  
المعاملات الجوهرية التالية تتطلب مراجعة، وتقييم وموافقة مجلس الإدارة:

- إستراتيجية الشركة؛
- الميزانية السنوية؛
- تخصيص الموارد الرئيسية والاستثمارات الرأسمالية؛ و
- المسؤوليات الإدارية والتدريب والتنمية، وخطة التعاقب للإدارة العليا.

نظام انتخاب أعضاء مجلس الإدارة ونهاية خدماتهم  
يتم انتخاب / تعيين أو إعادة تعيين أعضاء المجلس كل ثلاث سنوات في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين، وكان آخر تعيين لأعضاء مجلس الإدارة في ٢٦ مار س ٢٠١٦.

تنتهي خدمة عضو مجلس الإدارة إما بانتهاء فترة انتخابه في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين أو حين يقدم استقالته من مجلس الإدارة.

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ٣٥ إفاصحات حوكمة الشركات (تتمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمة)  
ميثاق لقواعد السلوك والإجراءات التي اتخذها المجلس لرصد الامتثال يتوقع من مجلس الإدارة والموظفين لدى المجموعة الحفاظ على أعلى مستوى من أخلاقيات العمل والسلوك الشخصي. وقد أنشأت المجموعة ميثاق لقواعد السلوك الذي يوفر الأطر الأخلاقية والقانونية لجميع الموظفين في إدارة أعمالها. يحدد ميثاق قواعد السلوك كيفية تواصل المجموعة مع موظفيها والمساهمين والمجتمع الذي تعمل فيه.

اعتمد مجلس إدارة الشركة ميثاق قواعد السلوك والإجراءات وسياسة المبلغين لمراقبة الإلتزام بالأخلاقيات المهنية للشركة. يقدم ميثاق قواعد السلوك توجيهات واضحة في ممارسة الأعمال التجارية على الصعيد الدولي، والتفاعل مع الحكومات والمجتمعات المحلية والشركاء التجاريين والسلوك العام في مكان العمل بالنظر إلى أفضل نماذج حوكمة الشركات. ويشمل ميثاق قواعد السلوك الأطر السلوكية لجميع الموظفين في إطار مجموعة واسعة من المسائل الأخلاقية والقانونية.

### الإدارة

يلخص الجدول التالي المعلومات الخاصة بالمنصب وسنوات الخبرة والمؤهلات للإدارة العليا:

إسم عضو الإدارة العليا	المنصب	سنوات الخبرة	المؤهل
١ السيد اس سرديار	المدير التنفيذي للمجموعة	٣١	عضو في معهد المحاسبين القانونيين في الهند
٢ السيد سمير عبدالله الخان	مساعد المدير التنفيذي للمجموعة	٣٤	دبلوم في الموارد البشرية
٣ السيد تي سوما راجان	المراقب المالي للمجموعة	٤٥	شهادة ماجستير في إدارة الأعمال
٤ السيد عزام مطرجي	مدير المبيعات	٣١	ماجستير في إدارة الأعمال
٥ السيد علي رمضان شملوه	مدير المخازن	٣٨	-
٦ السيد بي.بلي سامي	المدير المالي	١٢	عضو مشارك في معهد المحاسبين القانونيين في الهند
٧ السيد سيكوريرا فرانسيسكو	مدير الصيانة	٣٢	دبلوم في الهندسة الميكانيكية ودبلوم في الإنتاج وإدارة الصيانة
٨ السيدة ليلي درويش	القائم بأعمال مدير الموارد البشرية	٢٦	دبلوم التعليم في الدراسات السكرتارية

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ٣٥ إقصاحات حوكمة الشركات (تتمه)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تتمه)  
يوضح الجدول التالي المكافأة المدفوعة لأعضاء الإدارة العليا خلال السنة:

	٢٠١٥	٢٠١٦
ديتار بحريني		ديتار بحريني
	٢٥١,٧٦٥	٢٥١,٧٢٤
	١١,٥٥٥	٨,٤٣٠
	١٢,٢٥٢	١١,٨١٦
	٢٧٥,٥٧٢	٢٧١,٩٧٠

رواتب  
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين  
مكافآت أخرى

مجلس الإدارة وأعضاء المجلس  
يتكون مجلس الإدارة من ١٠ أعضاء كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

تم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة في ٢٧ مارس ٢٠١٦ لمدة ثلاث سنوات.

يلخص الجدول التالي معلومات عن المهنة والمنصب وسنوات الخبرة وتاريخ بدء أعضاء مجلس الإدارة الحاليين:

تاريخ البدء	سنوات الخبرة	تنفيذي / غير تنفيذي مستقل / غير مستقل	المنصب	المهنة	إسم عضو مجلس الإدارة
١٩٧٨	٥٢	غير تنفيذي / مستقل	رئيس مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد إبراهيم محمد علي زينل
١٩٧٨	٥٣	غير تنفيذي / غير مستقل	نائب رئيس مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
١٩٩٥	٤٩	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	رجل أعمال	د. عصام عبدالله يوسف فخرو
١٩٧٨	٥٠	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	رجل أعمال	السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد

مجموعة توافكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ٣٥ إفاصحات حوكمة الشركات (تتمة)

#### (١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة و الإدارة (تتمة) مجلس الإدارة وأعضاء المجلس (تتمة)

تاريخ البدء	سنوات الخبرة	تفديني / غير تفديني مستقل / غير مستقل	المُنصب	المهنة	إسم عضو مجلس الإدارة
١٩٨١	٦٠	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
١٩٩٤	٥٤	غير تنفيذي / غير مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد فؤاد إبراهيم خليل كانو
١٩٩٤	٥١	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم
١٩٩٥	٤٣	غير تنفيذي / غير مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد سامي محمد جلال
١٩٩٥	٤٧	غير تنفيذي / مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد ابراهيم
١٩٩٨	٣٨	غير تنفيذي / غير مستقل	عضو مجلس الإدارة	رجل أعمال	السيد جهاد يوسف عبدالله أمين

أعضاء مجلس الإدارة التالين لهم عضوية في مجالس إدارات شركات أخرى مدرجة في مملكة البحرين:

عدد العضويات في مجالس إدارات شركات مدرجة أخرى في البحرين	٢٠١٦
٢٠١٥	٢٠١٦
١	١
١	١
٢	٣
١	١
١	١
٤	٥

#### أسم عضو مجلس الإدارة

السيد إبراهيم محمد علي زينل  
السيد يوسف صالح عبد الله الصالح  
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخر و  
السيد عبدالرضا محمد الديلمي  
السيد سامي محمد يوسف جلال  
السيد جهاد يوسف عبدالله أمين



٣٥ إفاصحات حوكمة الشركات (تمة)

(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة (تمة)  
يجب على المجموعة عقد أربع اجتماعات كحد أدنى خلال كل سنة. خلال السنة، عقد مجلس الإدارة ٦ اجتماعات (٢٠١٥: ٦ اجتماعات). وبلخص الجدول التالي معلومات حول اجتماعات مجلس الإدارة والحضور من قبل الأعضاء في كل اجتماع:

اجتماعات / أعضاء مجلس الإدارة المنعقدة في ٢٠١٦	٢٠١٦					
	٦ أغسطس	٧ نوفمبر	٦ أبريل	٢٠ فبراير	٦ يناير	%
الإعضاء						
السيد إبراهيم محمد علي زينل	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	✗	✓	✓	✓	✓	%٨٣
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخر و	✓	✗	✓	✓	✓	%٨٣
السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد سامي محمد يوسف جلال	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	✓	✓	✓	✓	✓	%١٠٠
السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	✗	✓	✓	✓	✓	%٨٣
السيد فؤاد إبراهيم خليل كاتو	✗	✓	✓	✗	✓	%٦٧

٣٥ إفصاحات حوكمة الشركات (تتمة)  
(١) مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة و (تتمة)

نسبة الحضور %	٢٠١٥			
	٧ نوفمبر	٨ أغسطس	٩ مايو	٢١ فبراير
				١١ يناير
%١٠٠	✓	✓	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓
%٨٠	✓	✗	✓	✓
%٨٠	✓	✓	✗	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓
%٨٠	✓	✗	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓

اجتماعات أعضاء مجلس الإدارة المنعقدة في ٢٠١٥

المنصب	الاعضاء
رئيس مجلس الإدارة	السيد إبراهيم محمد علي زينل
نائب رئيس مجلس الإدارة	السيد يوسف صالح عبد الله الصالح
عضو مجلس الإدارة و عضو اللجنة التنفيذية	السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد
عضو مجلس الإدارة و عضو اللجنة التنفيذية	الدكتور عصام عبدالله يوسف فخرو
عضو مجلس الإدارة	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد ابراهيم
عضو مجلس الإدارة	السيد سامي محمد يوسف جلال
عضو مجلس الإدارة	السيد جهاد يوسف عبد الله أمين
عضو مجلس الإدارة	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي
عضو مجلس الإدارة	السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم
عضو مجلس الإدارة	السيد فؤاد ابراهيم خليل كاتو



٣٥ إفاصحات حوكمة الشركات (تمة)  
(٢) لجان مجلس الإدارة (تمة)

	الأعضاء	الهدف	لجنة التدقيق
تفقيدي / غير تفقيدي مستقل / غير مستقل	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم (رئيس اللجنة)	١	لجنة التدقيق مسؤولة عن: (١) مراقبة نزاهة إعداد التقارير المالية، ونظام الرقابة الداخلية لترافاكو، ومراجعة القوائم المالية الموحدة والتقارير، وإمتثال المجلس مع المتطلبات القانونية والتنظيمية، وأداء وظيفة التدقيق الداخلي للشركة. (٢) أن توصي بتعيين مدقق الحسابات الخارجي، وتحديد أتعابهم، والإشراف على استقلاليتهم وإعداد التقارير المالية المطلوب إعدادها من قبل اللجنة وفقاً لقوانين مصرف البحرين المركزي وبورصة البحرين وقانون الشركات التجارية البحريني والسلطات التنظيمية الأخرى في مملكة البحرين.
غير تفقيدي / غير مستقل	السيد جهاد يوسف عبدالله أمين	٢	
غير تفقيدي / مستقل	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	٣	
غير تفقيدي / مستقل	السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	٤	
تفقيدي / غير تفقيدي مستقل / غير مستقل	السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم (رئيس اللجنة)	١	لجنة حوكمة الشركات
غير تفقيدي / غير مستقل	السيد جهاد يوسف عبدالله أمين	٢	
غير تفقيدي / غير مستقل	السيد عبدالرضا محمد رضا الديلمي	٣	
غير تفقيدي / مستقل	السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	٤	

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٦ إقصاحات حوكمة الشركات (تتمة)  
(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمة)  
اللجنة التنفيذية

يجب على المجموعة عقد أربعة اجتماعات للجنة التنفيذية كحد أدنى خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت اللجنة التنفيذية ٤ اجتماعات (٢٠١٥: ٦ اجتماعات). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لإجتماعات اللجنة التنفيذية:

نسبة الحضور %	٢٠١٦			
	٤ يناير ٢٠١٧	٢١ يوليو ٢٠١٦	٢٨ أبريل ٢٠١٦	٦ يناير ٢٠١٦
%١٠٠	✓	✓	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓
%٥٠	✓	✗	✗	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓

**الأعضاء**  
السيد إبراهيم محمد علي زينل  
السيد يوسف صالح عبد الله الصالح  
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد  
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخر و

نسبة الحضور %	٢٠١٥						
	٢٧ ديسمبر	١ نوفمبر	٥ يوليو	١٠ مارس	١٩ فبراير	١٩ فبراير	٧ يناير
%١٠٠	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
%١٠٠	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

**الأعضاء**  
السيد إبراهيم محمد علي زينل  
السيد يوسف صالح عبدالله الصالح  
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد  
الدكتور عصام عبدالله يوسف فخر و

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء اللجنة التنفيذية ٦,٣٠٠ دينار بحريني (٢٠١٥: ١٠,٨٠٠ دينار بحريني).

مجموعة ترفكو ش.م.ب.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

٣٦ إقصاحات حوكمة الشركات (تتمه)

(٢) لجان مجلس الإدارة (تتمه)

اللجنة التنفيذية

لجنة المكافآت

يجب على المجموعة عقد اجتماعين للجنة المكافآت كحد أدنى خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت لجنة المكافآت اجتماع واحد (٢٠١٥: اجتماع واحد). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات لجنة المكافآت:

	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧
	نسبة الحضور %	نسبة الحضور %	نسبة الحضور %
الأعضاء			
السيد ابراهيم محمد علي زينل	✓	✓	✓
السيد يوسف صالح عبد الله الصالح	✓	✓	✓
السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	✓	✓	✓
الدكتور عصام عبدالله يوسف افخرو	✓	✓	✓

خلال السنة، لم يتم دفع أي مكافأة لأعضاء لجنة المكافآت (٢٠١٥: لا شيء).

لجنة التدقيق

يجب على المجموعة عقد أربع اجتماعات للجنة التدقيق كحد أدنى خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت لجنة التدقيق ٤ اجتماعات (٢٠١٥: ٦ اجتماعات). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء لاجتماعات لجنة التدقيق:

	٢٠١٦	٢٠١٥
	٣١ أكتوبر ٢٩ ديسمبر	١٤ يوليو ١٤ يولي
الأعضاء		
السيد ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم	✓	✓
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	✓
السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي	✓	✓
السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	✓	✓
الإعضاء		
السيد ابراهيم صلاح الدين احمد ابراهيم	✓	✓
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	✓
السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي	✓	✓
السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	✓	✗

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء لجنة التدقيق ٦,٣٠٠ دينار بحريني (٢٠١٥: ٩,٩٠٠ دينار بحريني).

مجموعة ترفاكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تمة)

#### (٢) لجان مجلس الإدارة (تتمه)

يجب على المجموعة عقد اجتماعين للجنة حوكمة الشركات كحد أدنى خلال كل سنة. خلال السنة، عقدت لجنة حوكمة الشركات اجتماع واحد (٢٠١٥: اجتماعين). يلخص الجدول التالي معلومات حول حضور الأعضاء اجتماعات حوكمة الشركات:

الاسم	٢٠١٦	
	نسبة الحضور %	٢٩ ديسمبر
السيد ابراهيم صلاح الدين أحمد ابراهيم	✓	✓
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	✓
السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي	✓	✓
السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	✓	✓
		٢٠١٥
الاسم	١١ أكتوبر	
السيد ابراهيم صلاح الدين أحمد ابراهيم	✓	✓
السيد جهاد يوسف عبد الله أمين	✓	✓
السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي	✓	✓
السيد علي يوسف عبد الرحمن عبدالرحيم	✓	✓

خلال السنة، بلغ مجموع المكافآت المدفوعة لأعضاء لجنة حوكمة الشركات ١,٨٠٠ دينار بحريني (٢٠١٥: ٣,٦٠٠ دينار بحريني).

#### (٣) حوكمة الشركات

قانون حوكمة الشركات  
يتوقع من مجلس إدارة الشركة والموظفون لدى المجموعة الحفاظ على أعلى مستوى من أخلاقيات العمل والسلوك الشخصي. وقد أنشأت المجموعة ميثاق لقواعد السلوك الذي يوفر الأطر الأخلاقية والقانونية لجميع الموظفين في إدارة أعمالها. يحدد ميثاق قواعد السلوك كيفية تواصل المجموعة مع موظفيها والمساهمين والمجتمع الذي تعمل فيه.

اعتمد مجلس إدارة الشركة ميثاق قواعد السلوك والإجراءات وسياسة المبلغين لرصد الامتثال لأخلاقيات الشركة. يقدم ميثاق قواعد السلوك توجيهات واضحة في ممارسة الأعمال التجارية على الصعيد الدولي، والتفاعل مع الحكومات والمجتمعات المحلية والشركاء التجاريين والسلوك العام في مكان العمل بالنظر إلى أفضل نماذج حوكمة الشركات. ويشمل ميثاق قواعد السلوك الأطر السلوكية لجميع الموظفين في إطار مجموعة واسعة من المسائل الأخلاقية والقانونية.

مجموعة توافكو ش.م.ب.  
إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة  
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

### ٣٥ إيضاحات حوكمة الشركات (تتمه)

(٣) حوكمة الشركات (تتمه)  
تغييرات على المبادئ التوجيهية لحوكمة الشركات للشركة  
يقوم مجلس الإدارة بإعادة النظر في إطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال بميثاق حوكمة الشركات الصادر في سنة ٢٠١٠ على أساس سنوي ويقوم بعمل التغييرات المناسبة عند الضرورة.

الالتزام بميثاق حوكمة الشركات  
تتأكد الإدارة ومجلس الإدارة من الالتزام بإطار حوكمة الشركات والمبادئ التوجيهية لضمان الامتثال بميثاق حوكمة الشركات الصادر في سنة ٢٠١٠ ولم تلاحظ أية نقاط عن عدم الالتزام خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

تناول أعضاء مجلس الإدارة لأسهم الشركة  
خلال السنة، قام أعضاء المجلس الإدارة النايبين بشراء أسهم إضافية في مجموعة توافكو ش.م.ب.:

الإسم	العلاقة	شهر الشراء		عدد الأسهم المحفوظ بها	
		٢٠١٥	٢٠١٦	سنة ٢٠١٥	سنة ٢٠١٦
(١) السيد خالد عبد الرحمن خليل المؤيد	عضو مجلس الإدارة وعضو اللجنة التنفيذية	نوفمبر ٢٠١٥	٥٩١,٥٤٥	٤٩١,٥٤٥	-
(٢) السيد فؤاد إبراهيم خليل كاتو	عضو مجلس الإدارة	يناير ٢٠١٥	١٧٤,٧٥٧	١٤٩,٦٦٠	-
(٣) السيد عبد الرضا محمد رضا الديلمي	عضو مجلس الإدارة	أغسطس ٢٠١٥	٢٧٠,١٨٤	٢٥٠,١٨٤	-
(٤) السيد إبراهيم صلاح الدين أحمد إبراهيم	عضو مجلس الإدارة	يوليو ٢٠١٥	٣١١,١١٥	٢٩٥,٨٠٩	-
(٥) السيد علي يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	عضو مجلس الإدارة	نوفمبر ٢٠١٦	٣٧٦,٠٦٩	٢١١,٠٧٥	١٦٤,٩٩٤

تضارب المصالح  
لم تظهر هناك أية حالات من تضارب المصالح خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. في حالة تضارب المصالح التي تنشأ نتيجة أي صفقة تجارية أو أي نوع من القرارات التي يتعين إتخاذها، يجب على أعضاء مجلس الإدارة المعنيين الامتناع عن المشاركة في مناقشة مثل هذه الصفقة أو القرارات الواجب إتخاذها. في هذا الصدد، يقوم أعضاء مجلس إدارة توافكو عادة بتبليغ المجلس عن تضارب محتمل في المصالح قبل مناقشة أي صفقة أو قرار. يتمتع الأعضاء المعنيين عن التصويت على أي قرار حينما قد ينشأ أي تضارب في المصالح.

تقييم أداء مجلس الإدارة  
يقوم المساهمين أداء مجلس الإدارة ويبرئ ذمتهم من أي مسئولية خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي.



٣٥ **إيضاحات حوكمة الشركات (تمة)**  
**(٣) حوكمة الشركات (تمة)**

إداء رئيس مجلس الإدارة والمدير العام  
يقدم مجلس الإدارة أداء رئيس مجلس الإدارة والمدير العام خلال اجتماع مجلس الإدارة.

وسائل الاتصال بين المساهمين والمستثمرين  
تلتزم الشركة بتوفير المعلومات ذات الصلة وفي الوقت المناسب للمساهمين وفقاً لالتزاماتها بالإفصاح المستمر في ميثاق حوكمة الشركات.

يتم إرسال المعلومات إلى المساهمين من خلال توزيع التقرير السنوي للمجموعة وغيرها من الاتصالات. تنشر جميع النشرات في موقع المجموعة وتبعث للمساهمين في الوقت المناسب.  
إن مسنولية سكرتير مجلس الإدارة القيام بالاتصال مع المساهمين والتأكد من أن الشركة على وفاء بالتزاماتها بالإفصاح المستمر.

إدارة المخاطر الرئيسية والشرك التي تواجهها المجموعة  
يتم إدارة المخاطر والشرك التي تواجهها المجموعة من قبل اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق ومجلس الإدارة.